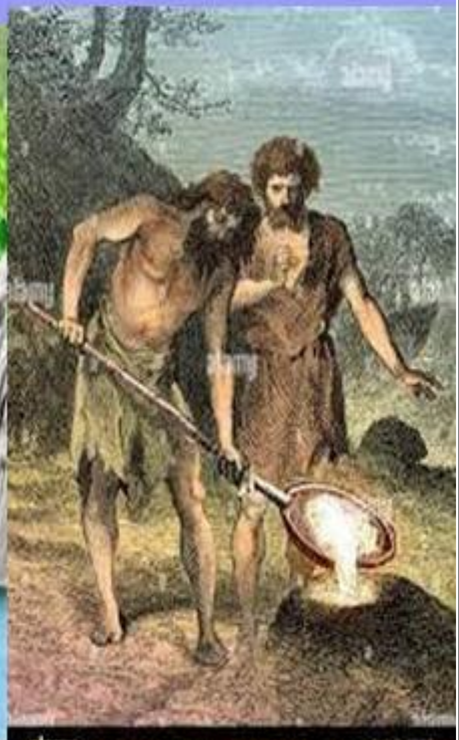
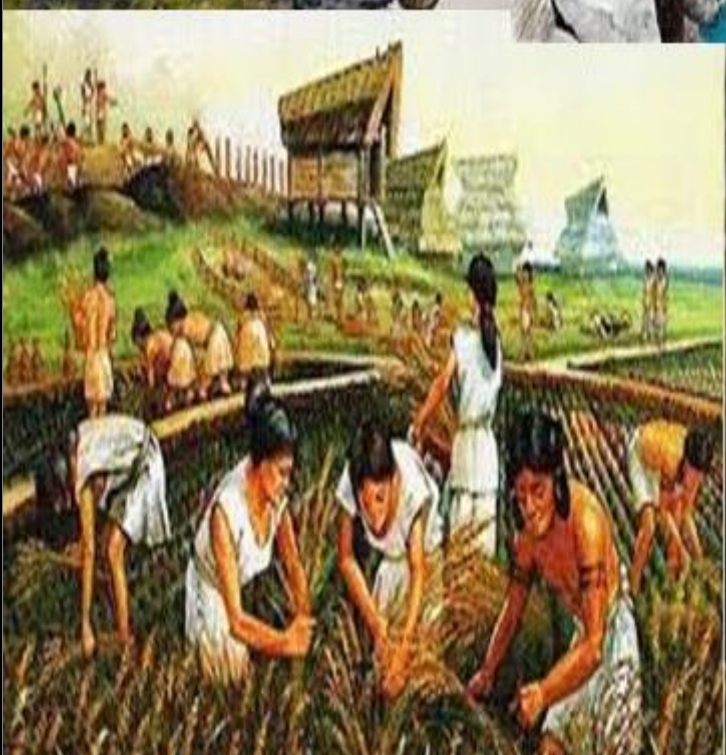
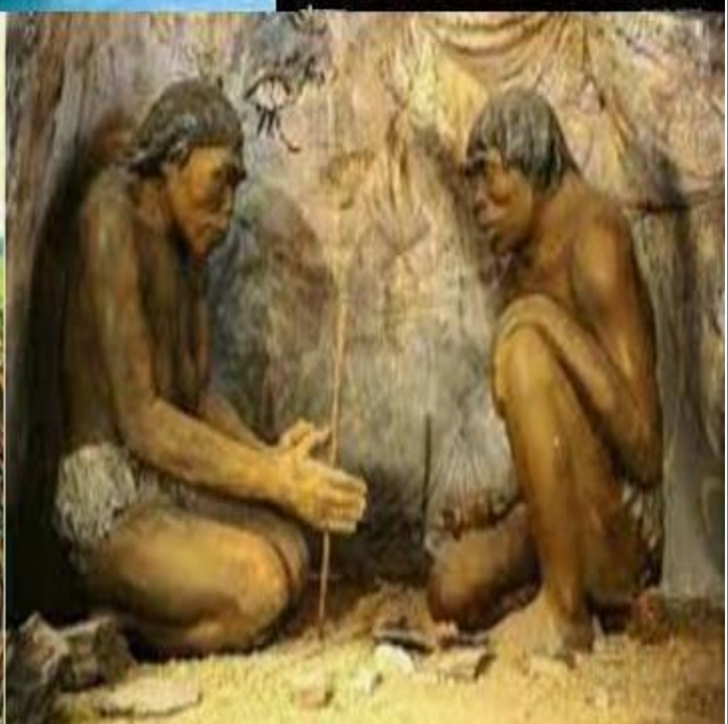
Ancient world history

تاريخ العالم القديم

عربي + انكليزي



Ancient world history

تاريخ العالم القديم

PREPARED AND AUTHORED BY ZAHRAA MUSLIM HASSAN

إعداد و تأليف زهراء مسلم حسن

تصميم الغلاف : مسلم عقيل تويج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

" يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى "
" وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ "

صدق الله العلي العظيم

المقدمة

خلق الله الإنسان في أحسن تقويم و المتمثل في نبيه ادم و زوجته حواء عليهما السلام و قد قال الله سبحانه و تعالى :

بسم الله الرحمن الرحيم

(لَقَدْ خَلَقْنَا الإنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ)

صدق الله العلي العظيم

ثم جعل منهما الشعوب و القبائل التي انتشرت في أنحاء الأرض و عاشت حياة مختلفة تمثلت بالعصر الحجري و العصر البرونزي و العصر الحديدي و قد ظهرت في ذلك الوقت العديد من الحضارات و بنيت الكثير من المدن و استطاع الإنسان اكتشاف أمور كانت غائبة عنه كاستعمال النار و صناعة الأدوات المتنوعة و استخدام المعادن كما تعلم العديد من المهارات كالزراعة و الكتابة و تدوين التاريخ و صناعة العجلة و في هذا الكتاب سوف نتعرف على حياة تلك الأمم التي سبقتنا و نطلع على ثقافاتهم و عاداتهم و التقاليد الخاصة بهم كما سنتعرف على آثارهم و ما تركوه لنا من ارث ثقافي و حضاري و نطلع على التغيرات التي حدثت للأرض في تلك العصور و الحيوانات التي كانت تعيش في ذلك الزمن .

المؤلف

The Stone Age
العصر الحجري



The Stone Age marks a period of prehistory in which humans used primitive stone tools

يمثل العصر الحجري فترة ما قبل التاريخ التي استخدم البشر فيها أدوات حجرية بدائية .

The Stone Age is divided into three periods- the Old Stone or the Paleolithic Age, the Middle Stone or the Mesolithic Age and the New Stone or Neolithic Age .

ينقسم العصر الحجري إلى ثلاث فترات - الحجر القديم و العصر الحجري الوسيط و العصر الحجري الحديث .

The exact date for each period varies across the world, but it is roughly estimated that the Old Stone Age lasted from the first use of the stone to the end of the last Ice age .

يختلف التاريخ الدقيق لكل فترة في جميع أنحاء العالم ، ولكن يُقدر تقريبًا بأن العصر الحجري القديم استمر من أول استخدام للحجر حتى نهاية العصر الجليدي الأخير .

The Stone Age lasting roughly 2.5 million years. And it ended around 5,000 years ago .

استمر العصر الحجري ما يقرب من 2.5 مليون سنة و انتهى منذ حوالي 5000 عام .

when humans in the Near East began working with metal and making tools and weapons from bronze .

عندما بدأ البشر في منطقة الشرق بالعمل باستخدام المعادن و صنع الأدوات والأسلحة من البرونز .



صورة للصيادين في العصر الحجري

The Ice Age

العصر الجليدي

Ice Age was the period when temperatures around all over the world dropped . This was during the Old Stone Age .

العصر الجليدي هي الفترة التي انخفضت فيها درجات الحرارة في جميع أنحاء العالم و ذلك خلال العصر الحجري القديم .

The Neanderthals living during the Ice Age survived by staying together in groups, building shelters and hunting large animals like mammoths.

استطاع إنسان نياندرتال الذي عاش خلال العصر الجليدي البقاء على قيد الحياة من خلال العيش في مجموعات ، وبناء الملاجئ وصيد الحيوانات الكبيرة مثل الماموث .

They well adapted to the life in the cold but avoided the frozen glaciers .

حيث تكيفوا جيدًا مع الحياة في البرد لكنهم تجنبوا الأنهار الجليدية المتجمدة .

Instead, they resided mainly on the grass lands and the Tundra .

بدلاً من ذلك ، أقاموا بشكل أساسي على الأراضي العشبية و التندرا .

Dogs Were Loved During The Stone Age Too

The dog was the first animal to be domesticated in the Stone Age.

كانت الكلاب محبوبة منذ العصر الحجري

حيث كان الكلب هو أول حيوان تم تدجينه في العصر الحجري .

It happened for this first time during the Mesolithic period. They would help the humans with hunting would warn them of the impending dangers and provide comfort and warmth .

حدث هذا لأول مرة خلال العصر الحجري الوسيط.حيث كانوا يساعدون البشر في الصيد و يحذروهم من الأخطار الوشيكة ويوفرون لهم الراحة والدفء .

Human ancestors during the Stone Age period lived primarily in caves, some in groups and some solitary

عاش أسلاف الإنسان خلال العصر الحجري القديم في الكهوف بعضهم عاش على شكل مجموعات وبعضهم بشكل انفرادي

Where they lived in small, Bedouin groups.

حيث كانوا يعيشون في مجموعات بدوية صغيرة .

They also lived in wooden huts . Huts were made of animal skin over the wooden poles and they were divided living spaces, braced with mammoth bones .

كانوا يعيشون أيضًا في أكواخ خشبية و كانت الأكواخ مصنوعة من جلود الحيوانات حيث كانوا يضعون جلودها فوق أعمدة خشبية وكانت الأكواخ مقسمة إلى أماكن معيشة متعددة ، ومدعومة بعظام الماموث .

During much of this period

the Earth was in an Ice Age , a period of colder global temperatures and glacial expansion .

و خلال هذه الفترة ، كانت الأرض في العصر الجليدي حيث درجات حرارة المنخفضة و البرودة شديدة مما أدى إلى حدوث التوسع الجليدي على نطاق واسع .

They had a large nose, which helped them breathe easily in the freezing conditions and, a ridge over the eyebrows.

كانت لديهم أنوف كبيرة ، مما ساعدهم على التنفس بسهولة في ظروف التجمد و ارتفاع يشبه التل فوق الحاجبين .

Stone Age Clothes

To cope up with winter, they wore clothes made of animal skin and fur.

لمواجهة الشتاء ، كانوا يرتدون ملابس مصنوعة من جلد الحيوانات والفراء.

the freezing climate of the ice age made clothing essential for the early .

جعل المناخ المتجمد للعصر الجليدي الملابس ضرورية في العصر الحجري القديم .

They cleaned , prepared and wrapped the animal skins around their bodies to keep them warm .

قاموا بتنظيف وإعداد ولف جلود الحيوانات حول أجسامهم لإبقاء أجسامهم دافئة .



Some even decorated their faces with paints made from the natural pigments .

حتى أن البعض زينوا وجوههم بدهانات مصنوعة من أصباغ طبيعية .

Around 75000 years back, the early humans made their first jewelry.

منذ حوالي 75000 سنة ، صنع البشر الأوائل مجوهراتهم الأولى

They used shells, bones, tusks to make bracelets and necklaces .

حيث استخدموا الأصداف والعظام والأنياب في صنع الأساور والقلائد .

One of the most notable advancements in the human history is the use and development of tools.

يعد استخدام الأدوات وتحسينها من أبرز التطورات التي حدثت في تاريخ البشرية .

The tools allowed the early humans to become a master of their environment .

حيث سمحت لهم أدواتهم أن يصبحوا سادة في بيئتهم

But they were very thoughtful and sensitive .They lived in family groups, cared deeply for the sick and buried the relations when they died .

و قد كانوا يتمتعون بتفكير عميق وهم حساسين للغاية ، فقد عاشوا في مجموعات عائلية ، واهتموا بشدة بالمرضى و كانوا يدفنون الأقارب عندما يمتون .

During this time, men were the hunter-gatherers . They would find food from the local regions and would even migrate, depending on the season .

خلال هذا الوقت ، كان الرجال يمارسون الصيد و يجمعون الطعام من المناطق التي يتواجدون فيها وربما يهاجرون حسب الموسم .

So instead of growing food, they went out in search of it especially in the Ice Age .

فبدلاً من زراعة الطعام ، ذهبوا بحثًا عنه و خاصة في العصر الجليدي .

Animals Of Stone Age

حيوانات العصر الحجري

The Stone Age animals include Saber-toothed cats, cave bears, lions, Smilodon , hyenas, and mammoths.

شملت حيوانات العصر الحجري القطط ذات أسنان سابر ، ودببة الكهوف ، والأسود ، و حيوانات سميلودون ، والضباع ، والماموث .

Animals in the stone age were a lot larger than their modern counter parts.

كانت الحيوانات في العصر الحجري أكبر بكثير من نظيراتها في العصور الحديثة .

These large animals flourished in the last Ice Age.

ازدهرت هذه الحيوانات الكبيرة في العصر الجليدي الأخير .

People hunted these huge animals, mainly for food . They targeted sick, young or lone animal that stuck or trapped in a muddy swamp .

اصطاد الناس هذه الحيوانات الضخمة ، بشكل أساسي من أجل الطعام ، حيث استهدفوا الحيوانات المريضة أو الصغيرة أو الوحيدة التي علقت في مستنقع موحل .

After wounding the prey, they waited for it to collapse and then killed it

وبعد أن يقوموا بإصابة الفريسة ، ينتظروها حتى تنهار ثم يعمدوا إلى قتلها .

****

حيوان سميلودون هو جنسٌ مُنقرضٌ من السّنوريَّات سيفية الأسنان. وهو أحد أشهر الثدييَّات قبل التاريخ ، وأبرز سنورٍ سيفيّ الأنياب بين جميع الأجناس البائدة الأُخرى .



صورة لحيوان سميلودون

Despite what toy manufacturers and cartoonists portray in their shows, there were no dinosaurs in the Stone Age. The vast and majestic animals died around 65 million years ago.

على الرغم مما يصوره مصنعو الألعاب ورسامي الكاريكاتير في عروضهم ، لم تكن هناك ديناصورات في العصر الحجري حيث ماتت هذه الحيوانات الضخمة والمهيبة منذ حوالي 65 مليون سنة .

There were loads of smaller animals as well, like birds, insects, reptiles and smaller mammals

كانت هنالك الكثير من الحيوانات الصغيرة أيضًا ، مثل الطيور والحشرات والزواحف والثدييات الأصغر حجما .

Mastodons, giant ground sloths and other huge animals roamed .

كما جابت حيوانات الماستودون و حيوانات الكسلان العملاقة الأرض وغيرها من الحيوانات الضخمة الأخرى .



صورة لحيوان الماستودون

الماستودون :وهو حيوان ضخم الجثة بائد يشبه الفيل ولكن له جلد بفروه ،

القطط ذات أسنان سابر : هي عضو في مجموعات منقرضة مختلفة من الثدييات المفترسة تتميز بصف طويل منحني من ألأسنان .



صورة لقط ذو اسنان سابر المنقرض

Stone Age humans hunted large mammals including wooly mammoths, giant bison and deer.

اصطاد البشر في العصر الحجري الثدييات الكبيرة
بما في ذلك الماموث الصوفي وثور البيسون العملاق والغزلان .



صورة لثور البيسون العملاق

They used stone tools to cut, pound, and crush making them better at extracting meat and other nutrients from animals and plants than their earlier ancestors .

في العصر الحجري استخدموا الأدوات الحجرية لتقطيع وسحق الطعام مما جعلها أفضل وسيلة لديهم في استخلاص اللحوم و العناصر الغذائية الأخرى من الحيوانات والنباتات و بذلك تفوقوا على أسلافهم السابقين .

they also used stone tools to protect themselves from the animals, to build homes and gather food

كما استخدموا الأدوات الحجرية لحماية أنفسهم من الحيوانات وبناء المنازل وجمع الطعام .

About 14,000 years ago, Earth entered a warming period. Many of the large Ice Age animals went extinct .

منذ حوالي 14000 عام ، دخلت الأرض في فترة ارتفاع درجات الحرارة. حيث انقرضت العديد من حيوانات العصر الجليدي الكبيرة .

Canoes were made for the first time during The Middle Stone Age, which implies that men could hunt as well as fish.

صُنعت الزوارق لأول مرة خلال العصر الحجري الوسيط ، مما يعني أن الرجال يمكنهم صيد الحيوانات البرية بالإضافة إلى الصيد الأسماك .



In the Fertile Crescent, it is a region bounded on the west by the Mediterranean Sea and on the east by the Persian Gulf .

wild wheat and barley became plentiful as it got warmer .

في الهلال الخصيب ، وهي منطقة يحدها من الغرب البحر الأبيض المتوسط ومن الشرق الخليج الفارسي .أصبح القمح البري والشعير وفيرًا وذلك عندما أصبح الطقس أكثر دفئاً .

The Fertile Crescent is a geographical term used by archaeologists to refer to the basin of the Tigris and Euphrates rivers, and the coastal part of the Levant

الهلال الخصيب مصطلح جغرافي أطلقه علماء الآثار على حوض نهري دجلة والفرات ، والجزء الساحلي من بلاد الشام .

And this region was a witness to global civilizations

و هذه المنطقة كانت شاهدة لحضارات عالمية .

The most important of them are Neolithic age and Bronze Age until the beginning of kingdoms and cities in southern Mesopotamia and north of the Iraqi Euphrates Island, and west of the Levant .

وأهمها العصر الحجري الحديث والعصر البرونزي حتى ابتداء الممالك والمدن في جنوب الرافدين وشمال جزيرة الفرات العراقية وغرب الشام .

Some humans started to build permanent houses in the region. They gave up the nomadic lifestyle of their Ice Age ancestors to begin farming

بدأ البعض في بناء منازل ثابتة في مناطق سكناهم و تخلوا عن نمط الحياة البدوية التي عاشها أسلافهم في العصر الجليدي و بدئوا بممارسة الزراعة .

the language was developed to some extent during this time. Some of its early forms are similar to what we hear in the language used by the people of East and South Africa today.

و لقد تطورت اللغة إلى حد ما خلال هذا الوقت و هي تشبه في بعض أشكالها المبكرة ما نسمعه من اللغة التي يستخدمها شعوب شرق وجنوب إفريقيا اليوم.

Much of what we know about life in the Stone Age and Stone Age people comes from the tools they left behind .

يأتي الكثير مما نعرفه عن الحياة في العصر الحجري و الناس اللذين كانوا يعيشون في ذلك الوقت من الأدوات التي تركوها وراءهم .



صورة توضح أدوات العصر الحجري

Hammer stones are some of the earliest and simplest stone tools.

و تعتبر المطرقة المصنوعة من الحجارة من أقدم وأبسط الأدوات الحجرية في ذلك الوقت .

Prehistoric humans used hammer stones to chip other stones into sharp-edged flakes.

استخدم البشر في عصور ما قبل التاريخ المطرقة الحجرية لتقطيع الأحجار الأخرى إلى رقائق ذات حواف حادة .



صورة لأدوات العصر الحجري

They also used Hammer stones to break apart nuts seeds and bones and to grind clay into pigment .

كما استخدموا المطرقة الحجرية لتكسير البذور والمكسرات والعظام وطحن الصلصال لصناعة الإصباغ منها .

As technology progressed, humans created increasingly more sophisticated stone tools .

مع تقدم التكنولوجيا ، ابتكر البشر أدوات حجرية أكثر تطوراً بشكل متزايد.

These included hand axes, spear points for hunting large game,

وشملت هذه الأدوات الفؤوس اليدوية ، والرماح لصيد الطرائد الكبيرة ،

scrapers which could be used to prepare animal hides and awls for shredding plant fibers and making clothing .

والكاشطات التي يمكن استخدامها لإعداد جلود الحيوانات و المخارز لتقطيع ألياف النبات وصنع الملابس .

Not all Stone Age tools were made of stone. Groups of humans experimented with other raw materials including bone, ivory and antler, especially later on in the Stone Age .

لم تكن كل أدوات العصر الحجري مصنوعة من الحجر حيث جربت مجموعات من البشر مواد خام أخرى بما في ذلك العظام والعاج وقرون الوعل ، خاصة في وقت لاحق من العصر الحجري .



صورة الإنسان القديم في العصر الحجري

Stone Age Food

People during the Stone Age first started using clay pots to cook food and store things

الطعام في العصر الحجري

بدأ الناس في العصر الحجري أولاً باستخدام الأواني الفخارية لطهي الطعام وتخزين الأشياء .

The oldest pottery known was found at an archaeological site in Japan. Fragments of clay containers used in food preparation at the site may be up to 16,500 years old .

تم العثور على أقدم فخار معروف في موقع أثري في اليابان و قد يصل عمر أجزاء الحاويات الفخارية المستخدمة في تحضير الطعام في ذلك الموقع إلى 16500 عام .

Stone Age food varied over time and from region to region,

اختلفت الأطعمة في العصر الحجري بمرور الوقت من منطقة إلى أخرى ،

but included the foods typical of hunter gatherers meats, fish, grasses , tubers, fruits , vegetables, seeds and nuts .

ولكنها اشتملت على الأطعمة النموذجية

فقد كان الصيادون يجمعون اللحوم والأسماك والأعشاب والدرنات والفواكه والخضروات والبذور والمكسرات .



صورة توضح طرق الصيد في العصر الحجري

And they learned to take honey from the wild beehives and eggs from the bird's nest .

وتعلموا أخذ العسل من خلايا النحل البرية والبيض من عش الطيور.

What the stone age people ate depended entirely on what they could find each season.

ما كان يأكله الناس في العصر الحجري يعتمد كليًا على ما يمكنهم العثور عليه في كل موسم .

They ate berries, fruits when they ripened, and meat from the animals when they were plentiful .

كانوا يأكلون التوت والفواكه عندما تنضج ولحوم الحيوانات عندما تكون وفيرة

They even traveled from one place to the other in search of the best hunting grounds .

even if it called for living in temporary shelters .

حتى أنهم كانوا يسافروا من مكان إلى آخر بحثًا عن أفضل مناطق يتوفر فيها الصيد .

حتى لو استدعى ذلك العيش في ملاجئ مؤقتة .

The humans who lived near the rivers , seas and lakes used spears to catch the fish and trap to catch crabs, eels , and lobsters .

استخدم البشر الذين عاشوا بالقرب من الأنهار والبحار والبحيرات الرماح لصيد الأسماك والفخاخ لصيد السرطانات والثعابين و الكركند .

The Neolithic or New Stone Age began from the start of the farming until the use of the metal.

بدأ العصر الحجري الحديث أو العصر الحجري الجديد من بداية عصر الزراعة حتى استخدام المعادن .



they learned to grow their crops and settle in a place. They became the first farmers .

تعلموا زراعة محاصيلهم والاستقرار في مكان واحد و أصبحوا من المزارعين الأوائل .

Around 12,000 years ago, the hunter-gatherers made an incredible discovery.

منذ حوالي 12000 عام توصل الصيادون إلى اكتشاف مذهل .
They dug up the ground, threw a few wild seeds and learned to farm .
لقد حفروا الأرض وألقوا بعض البذور البرية وتعلموا الزراعة .
For the Stone Age people , farming mean controlling the food sources by growing plants and raising animals .
إن ممارسة الزراعة في العصر الحجري تؤدي إلى التحكم في مصادر الغذاء عن طريق زراعة النباتات وتربية الحيوانات .
They stopped moving in search of food and began setting in one place all year round .
توقفوا عن الحركة بحثاً عن الطعام و بدئوا بالاستقرار في مكان واحد على مدار السنة .
The plow was invented in around 5000 BCE, which made it easier to sow the seeds in the ground.
تم اختراع المحراث في حوالي 5000 قبل الميلاد ، مما سهل عملية زرع البذور في الأرض .
Animals like sheep and cow were domesticated widely. They were given a ready supply of meat, leather, bone and milk
تم تدجين الحيوانات مثل الأغنام والبقر على نطاق واسع حيث كانت تزودهم بإمدادات جاهزة من اللحوم والجلود والعظام والحليب .
Grain was of the first foods to be stored for an extended period .
كانت الحبوب من أولى الأطعمة التي تم تخزينها لفترة طويلة .
And storing food meant staying in one place.
وتخزين الطعام يعني البقاء في مكان واحد .
This led to the development of settlements. Human also developed crafts such as weaving and pottery in this period.
أدى هذا إلى تطوير المستوطنات. كما طور الإنسان الحرف مثل النسيج والفخار في هذه الفترة .

Life became a lot more systematic after the discovery of farming .

أصبحت الحياة أكثر تنظيما بعد اكتشاف الزراعة .

Large-scale buildings with stalls and straw roof were built .

تم بناء مبان كبيرة مع أكشاك وسقوف مصنوعة من القش .

Stone henge being a powerful example of it. Pots and pans made out of clay also came into existence

الحجر هينجي هو مثال قوي على ذلك . كما ظهرت الأواني والمقلاة المصنوعة من الطين إلى حيز الوجود .



صورة توضح استخدام الإنسان القديم لحجر هينجي

As they began farming and settling, they even started making tombs for the ancestor .

عندما بدئوا في الزراعة والاستقرار ، قاموا بصنع مقابر لإسلافهم .

When they became aware of the changing seasons, they started making up stories regarding the thunderstorms and sunrise

وعندما تنبهوا إلى الفصول ، بدئوا في تأليف قصص عن العواصف الرعدية وشروق الشمس .

Later Stone Age tools are more diverse. These diverse “toolkits” suggest a faster pace of innovation and the emergence of distinct cultural

identities. Different groups sought different ways of making tools .

أصبحت أدوات العصر الحجري اللاحقة أكثر تنوعًا. تشير "مجموعات الأدوات" المتنوعة هذه إلى تسارع وتيرة الابتكار وظهور هويات ثقافية متميزة حيث سعت مجموعات مختلفة إلى طرق مختلفة لصنع الأدوات .

Some examples of late Stone Age tools include harpoon points, bone and ivory needles, bone flutes for playing music .

تتضمن بعض الأمثلة على أدوات العصر الحجري الحديث صناعة الحراب والإبر العظمية والعاجية ، والمزامير المصنوعة من العظام لعزف الموسيقى .

and chisel like stone flakes used for carving wood , antler or bone .

و الإزميل المصنوع على شكل رقائق من الحجر حيث يستخدم في نحت الخشب أو قرن الوعل أو العظام .

They learned how to create fire to keep warm frighten away the animals and cook meat

وقد تعلموا كيفية إشعال النار للتدفئة و لإخافة الحيوانات وطهي اللحوم .

The Early Stone Age people hunted with sharpsticks, but they later used spears tipped with bone or flint and arrows and spears.

كان الناس في العصر الحجري المبكر يصطادون باستخدام أعواد حادة ، لكنهم استخدموا فيما بعد حرابًا تحتوي نهايتها على طرف مدبب مصنوع من العظام أو حجر الصوان والسهام والحراب .

They fished using harpoons and nets.

قاموا بالصيد باستخدام الحراب والشباك .

The Stone Age people cut the food with sharp stones and cooked on open fire. They used animal skins to make clothes and for shelter .

و كان الناس في العصر الحجري يقطعون الطعام بالحجارة الحادة ويطبخون على النار التي يوقدونها و قد استخدموا جلود الحيوانات لصنع الملابس و بناء مأوى لهم .

Even large-scale construction took place, and people began taking roles of fighter, ruler, priest, farmer and leader .

بدأ البناء على نطاق واسع حيث بدأ الناس في أخذ أدوار المقاتل والحاكم والكاهن والمزارع والقائد .

Stone Age Wars

While humans had the technology to create spears and other tools to use as weapons , there's little evidence for Stone Age wars.

الحروب في العصر الحجري

بالرغم من إن الناس اللذين عاشوا في العصر الحجري كانوا يمتلكون التكنولوجيا اللازمة لصناعة الرماح والأدوات الأخرى لاستخدامها كأسلحة إلا إن هنالك القليل من الأدلة على وجود حروب في العصر الحجري .

Most researchers think the population density in most areas was low enough to avoid violent conflict between groups.

يعتقد معظم الباحثين أن الكثافة السكانية في معظم المناطق كانت منخفضة بما يكفي لتجنب الصراع العنيف بين المجموعات .

Stone Age wars may have started later when humans began settling and established economic currency in the form of agricultural goods

قد تكون حروب العصر الحجري بدأت في وقت لاحق عندما بدأ البشر في الاستقرار وتأسيس عملات اقتصادية في شكل سلع زراعية .

Stone Age Arts

الفنون في العصر الحجري

The oldest known Stone Age art dates back to a later Stone Age period known as the Upper Paleolithic about 40,000 years ago.

يعود أقدم فن معروف في العصر الحجري إلى فترة لاحقة من العصر الحجري تُعرف باسم العصر الحجري القديم الأعلى منذ حوالي 40 ألف عام .

Art began to appear around this time Near East, Asia and Africa .

بدأ الفن في الظهور في هذا الوقت في الشرق الأدنى وآسيا وأفريقيا .



صورة توضح الرسم على الجدران في العصر الحجري

The early humans used art as an aid in the struggle for survival. Cave painting was the most popular art of this time.

استخدم البشر الأوائل الفن كعامل مساعد في النضال من أجل البقاء حيث كانت لوحة الكهف هي الفن الأكثر شعبية في ذلك الوقت .

People painted figures of animals on the walls of the caves .

The carvings show stags, horses, birds, bison and giant bulls .

حيث رسم الناس شخصيات لحيوانات على جدران الكهوف.

تظهر المنحوتات أيائل وخيول وطيور وثيران بيسون وثيران عملاقة .

It's said that the Stone Age people thought that cave painting would bring success in their hunting .

يقال أن الناس في العصر الحجري اعتقدوا بأن الرسم على جدران الكهوف سيحقق لهم النجاح في صيدهم .

Some historians believed that Stone Age paintings had religious significance as well .They believed that

the art acted as a call for help from a spirit that they believed in .

كما يعتقد بعض المؤرخين أن لوحات العصر الحجري لها أهمية دينية أيضًا ، حيث اعتقدوا أن الفن كان بمثابة دعوة للمساعدة من الروح التي يؤمنون بها .

Not just the adults, but even children made cave art .

ليس الكبار فحسب ، بل حتى الأطفال صنعوا فن الكهوف .

The Stone Age people also made sculptures from ivory, clay, bones, and carved stone .

كما صنع الناس في العصر الحجري منحوتات من العاج والطين والعظام والحجر المنحوت .

The earliest known depiction of a human in Stone Age art is a small ivory sculpture of a female.

أقدم تصوير معروف للإنسان في فن العصر الحجري هو تمثال صغير عاجي لامرأة .

The figurine is named the Venus of Hohle Fels, after the cave in Germany in which it was discovered. It's about 40,000 years old.

تم تسمية التمثال باسم فينوس هوهل فيلس ، على اسم الكهف الذي تم اكتشافه فيه في ألمانيا وعمره حوالي 40 ألف سنة .

Humans started carving symbols and signs onto the walls of caves during the Stone Age using hammer stones and stone chisels .

بدأ البشر في نحت الرموز والعلامات على جدران الكهوف خلال العصر الحجري باستخدام المطرقة الحجرية و الأزميل الحجري .

These early murals, called petroglyphs , depict scenes of animals .

هذه الجداريات المبكرة ، التي تسمى النقوش الصخرية ، تصور مشاهد للحيوانات .

Some may have been used as early maps, showing trails, rivers, landmarks , astronomical markers and symbols communicating time and distance traveled .

ربما تم استخدام بعضها كخرائط مبكرة ، حيث تُظهر المسارات والأنهار والمعالم والعلامات الفلكية والرموز التي تشير إلى الوقت والمسافة المقطوعة .

The earliest petroglyphs were created around 40,000 years ago.

تم إنشاء أقدم نقوش صخرية منذ حوالي 40000 عام .

Archaeologists have discovered petroglyphs on every continent besides Antarctica .

و قد اكتشف علماء الآثار نقوشًا صخرية في كل قارة باستثناء القارة القطبية الجنوبية.

the Stone Age Village Skara Brae That Exists Today It is Neolithic Orkney village near the white beach of Skaill on the West Coast of Orkney is one of the best-preserved groups of the ancient houses.

تعتبر قرية (سكارا براي) الموجودة حتى اليوم

وهي قرية من العصر الحجري الحديث في أوركني بالقرب من شاطئ سكيل الأبيض على الساحل الغربي لأوركني ، واحدة من أفضل مجموعات المنازل القديمة .



قرية (سكارا براي) الأثرية

It was uncovered by the storm in 1850. With houses with chairs, beds, cupboards, shelves and dressers, Skara Brae presents a remarkable picture of the life 5000 years ago.

حيث تم الكشف عنها عن طريق عاصفة حدثت عام 1850حيث تتكون من منازل بها كراسي وأسرة وخزائن ورفوف و تقدم (سكارا براي) صورة رائعة للحياة قبل 5000 عام .

The people of the North Sentinel Island are isolated and follow the Stone Age life style even today .

سكان جزيرة نورث سينتينيل معزولون ويتبعون أسلوب الحياة في العصر الحجري حتى يومنا هذا.

The inhabitants of this island live in complete isolation from the rest of the world and refuse to voluntarily communicate with the outside world in any way .

حيث يعيش سكان هذه الجزيرة في عزلة تامة عن بقية العالم ويرفضون التواصل طوعًا مع العالم الخارجي بأي شكل من الأشكال .



صورة لسكان جزيرة نورث سينتينيل المعزولون عن العالم

And they attack everyone who tried to get close to them, even ships were not spared their primitive spears .

ويهاجمون كل من حاول الاقتراب منهم، حتى السفن لم تسلم من رماحهم البدائية.

The Indian government considers them a sovereign people, with the right to attack or even kill trespassers .

وتعتبرهم الحكومة الهندية شعبًا ذا سيادة، وله الحق في مهاجمة أو حتى قتل المتعدين.

And the Indian government abandoned attempts to contact them after previous attempts since the seventies of the last century, for fear of exposure to diseases from which they were not immune, such as influenza .

وتخلت الحكومة الهندية عن محاولات الاتصال بهم بعد محاولات سابقة منذ سبعينيات القرن الماضي، خوفًا من تعرضهم لأمراض ليس لديهم حصانة منها مثل الأنفلونزا .

The Bronze Age

العصر البرونزى



The Bronze Age marked the first time humans started to work with metal. Bronze tools and weapons soon replaced earlier stone versions.

شهد العصر البرونزي أول مرة بدأ فيها البشر في العمل بالمعدن و سرعان ما حلت الأدوات والأسلحة البرونزية محل النسخ الحجرية السابقة .

In The Bronze the people made tools from an alloys , it is a mixture of metals called Bronze .

في العصر البرونزي قام الناس بصنع أدوات من السبائك وهي خليط من المعادن تسمى بالبرونز .

The Bronze is a mixture of mainly copper and tin usually nine parts copper to one part tin .

البرونز هو مزيج من النحاس والقصدير بشكل أساسي عادة تسعة أجزاء من النحاس إلى جزء واحد من القصدير .

Bronze Age Tools

أدوات العصر البرونزي

Materials like wood and stone were also used for tools, but bronze was better for cutting and chopping , and was easy to shape .

تم استخدام مواد مثل الخشب والحجر أيضًا لصنع الأدوات ، لكن البرونز كان أفضل للتقطيع و من السهل تشكيله .

ancient Sumer had been the first civilization to start adding tin to copper to make bronze.

وكانت سومر القديمة هي أول حضارة بدأت في إضافة القصدير إلى النحاس لصنع البرونز .

Bronze was harder and more durable than copper, which made bronze a better metal for tools and .weapons

حيث كان البرونز أكثر صلابة ومتانة من النحاس ، مما جعل البرونز معدنًا أفضل لصنع الأدوات والأسلحة .

Archaeological evidence suggests the transition from copper to bronze took place around 3300 B.C.

تشير الدلائل الأثرية إلى أن الانتقال من النحاس إلى البرونز حدث حوالي عام 3300 قبل الميلاد .

The invention of bronze brought an end to the Stone Age, the prehistoric period dominated by the use of stone tools and weaponry .

وضع اختراع البرونز نهاية للعصر الحجري ، فترة ما قبل التاريخ التي سيطر عليها استخدام الأدوات والأسلحة الحجرية .

The Bronze Age was not at the same time every where, because different groups of people began to use bronze at different times .

لم يكن العصر البرونزي في نفس الوقت في كل مكان ، لأن مجموعات مختلفة من الناس بدأت في استخدام البرونز في أوقات مختلفة .



أدوت العصر البرونزي

Civilizations in Greece began working with bronze before 3000 B.C., while the British Isles and China entered the Bronze Age much later around 1900 B.C. 1600 B.C., respectively

بدأت الحضارات في اليونان العمل بالبرونز قبل 3000 سنة قبل الميلاد ، بينما دخلت الجزر البريطانية والصين العصر البرونزي في وقت لاحق - حوالي 1900 سنة قبل الميلاد و 1600 سنة قبل الميلاد ، على التوالي .

And in Western Europe the Bronze Age lasted from about 2000 BC until 800 BC. In the Middle East it started about a thousand years earlier.

استمر العصر البرونزي في أوروبا الغربية
حوالي 2000 قبل الميلاد حتى 800 قبل الميلاد أما في الشرق الأوسط بدأ قبل ذلك بحوالي ألف عام .

For example, bronze was first used in Mesopotamia around 3300 BC

على سبيل المثال ، تم استخدام البرونز لأول مرة في بلاد ما بين النهرين حوالي 3300 قبل الميلاد .

Ancient Sumerians in the Middle East may have been the first people to enter the Bronze Age.

كان السومريون القدماء في الشرق الأوسط هم أول من دخل العصر البرونزي.



السومريين القدماء

Sumerians made many technological advances during the Bronze Age, including the first writing system and the invention of the wheel .

حقق السومريين العديد من التطورات التكنولوجية خلال العصر البرونزي ، بما في ذلك نظام الكتابة الأولى واختراع العجلة .

In the Middle East and parts of Asia, the Bronze Age lasted from roughly 3300 to 1200 B.C.

في الشرق الأوسط وأجزاء من آسيا ، استمر العصر البرونزي من حوالي 3300 إلى 1200 قبل الميلاد .

Archaeologists think that people became more organized in the Bronze Age, because using metal tools was difficult and needed certain skills .

يعتقد علماء الآثار أن الناس أصبحوا أكثر تنظيماً في العصر البرونزي لأن استخدم الأدوات المعدنية كان صعباً ويحتاج إلى مهارات معينة.

The people who had these new skills would have been important . The new metal tools were bought, sold, or traded across larger distances .

لقد كان الأشخاص الذين اكتسبوا هذه المهارات الجديدة عل قدر من الأهمية حيث قاموا بشراء الأدوات المعدنية الجديدة أو بيعها أو تداولها عبر مسافات واسعة .

Later, when iron tools spread, the Bronze Age ended and the Iron Age started.

في وقت لاحق ، عندما انتشرت الأدوات الحديدية ، انتهى العصر البرونزي وبدأ العصر الحديدي .

A reason for iron replacing bronze is that tin ore which is usually found in some rocks, is much more rare than iron ore .

احد أسباب استبدال الحديد بالبرونز هو أن خام القصدير و الذي يوجد عادة في بعض الصخور ، هو أكثر ندرة من خام الحديد .

Copper tools were not useful because they were too soft

كما إن الأدوات النحاسية لم تكن مفيدة بما يكفي لأنها كانت ناعمة جدًا

ending abruptly with the near-simultaneous collapse of several prominent Bronze Age civilizations

وانتهى فجأة بانهيار شبه متزامن للعديد من حضارات العصر البرونزي البارزة.

Humans may have started smelting copper as early as 6,000 B.C. in the Fertile Crescent, a region often called “the cradle of civilizations”

ربما بدأ البشر في صهر النحاس منذ **6000** عام قبل الميلاد في الهلال الخصيب ، وهي منطقة تسمى ب"مهد الحضارات"

and a historical area of the Middle East where agriculture and the world’s first cities emerged

وهي تعتبر منطقة تاريخية في الشرق الأوسط حيث ظهرت الزراعة والمدن الأولى في العالم .

Bronze Age Weapons

أسلحة العصر البرونزي

The Bronze Age was marked by the rise of states or kingdoms large-scale societies joined under a central government by a powerful ruler.

تميز العصر البرونزي بصعود الدول أو الممالك و هي مجتمعات واسعة النطاق انضمت في ظل حكومة مركزية من قبل حاكم قوي .

Bronze Age states interacted with each other through trade, warfare, migration and the spread of ideas.

تفاعلت دول العصر البرونزي مع بعضها البعض من خلال التجارة والحرب والهجرة وانتشار الأفكار .

Prominent Bronze Age kingdoms included Sumer and Babylonia in Mesopotamia and Athens in Ancient Greece .

تضمنت ممالك العصر البرونزي البارزة سومر و بابل في بلاد ما بين النهرين وأثينا في اليونان القديمة .

The Bronze Age ended around 1200 B.C. when humans began to forge an even stronger metal: iron

انتهى العصر البرونزي حوالي عام 1200 قبل الميلاد عندما بدأ البشر في تشكيل معدن أقوى: الحديد .

****

Bronze Age Civilizations

حضارات العصر البرونزي

****

The Bronze Age in Iraq

العصر البرونزي في العراق

Sumer

سومر

The ancient Sumerian civilization appeared on the plains of the Tigris and Euphrates rivers in southern Iraq about 4000 years ago .

ظهرت الحضارة السومرية القديمة على سهول نهري دجلة والفرات جنوب العراق قبل حوالي 4000 سنة .

By the fourth millennium BCE, Sumerians had established roughly a dozen city-states throughout ancient Mesopotamia, including Ur and Uruk .

و بحلول الألفية الرابعة قبل الميلاد ، كان السومريون قد أقاموا ما يقرب من اثنتي عشرة دولة مدينة في جميع أنحاء بلاد ما بين النهرين القديمة ، بما في ذلك أور و أوروك .

Sumerians were among the first to use bronze. They also pioneered the use of levees and canals for irrigation .

كان السومريين من بين أول من استخدم البرونز. كما كانوا رائدين في استخدام السدود والقنوات للري .

Sumerians invented cuneiform script, one of the earliest forms of writing and built large stepped pyramid temples called ziggurats

اخترع السومريون الخط المسماري ، وهو أحد أقدم أشكال الكتابة وقاموا ببناء معابد هرمية متدرجة كبيرة تسمى الزقورات

and they were advanced in many fields such as mathematics , architecture and agriculture

كما كانوا متقدمين في العديد من المجالات كالرياضيات والعمارة والزراعة.

And the population of one of its largest cities was 80,000

و قد بلغ عدد سكان واحدة من أكبر مدنهم 80 ألف نسمة .

The Sumerians invented cuneiform writing in 3400 BC .

اخترع السومريون الكتابة المسمارية في عام 3400 قبل الميلاد .

At the height of its development, it consisted of hundreds of forms that were used to write words and text syllables on clay tablets using a reed pen.

وفي ذروة تطورها كانت تتألف من مئات الأشكال التي استخدمت لكتابة الكلمات والمقاطع النصية على ألواح الطين باستخدام قلم من القصب .

It is then baked and left in the sun to harden, and it is believed that their purpose in developing this language was to record accounts and commercial transactions

ثم يتم خبزها وتركها في الشمس لتتصلب، ويعتقد أن غرضهم في تطوير هذه اللغة هو لتسجيل الحسابات والمعاملات التجارية .



لوح سجل عليه الكتابة المسمارية

but over time it flourished and became the language of literature, art, poetry and law

لكن مع مرور الوقت ازدهرت وأصبحت لغة أدب وفن وشعر وقانون .

Sumerians celebrated art and literature. The 3,000 line poem “Epic of Gilgamesh” follows the adventures of a Sumerian king as he battles a forest monster and quests after the secrets of eternal life .

احتفل السومريون بالفن والأدب وقصيدة "ملحمة كلكامش" المكونة من 3000 سطر تتبع مغامرات ملك سومري وهو يقاتل وحش الغابة ويبحث عن أسرار الحياة الأبدية .

Because of its adaptation to multiple languages, this language has been used for several thousand years by 12 different cultures .

وبسبب تكيفها مع لغات متعددة تم استخدام هذه اللغة لعدة آلاف من السنين من قبل 12 ثقافة مخلفة .

Archaeologists have found evidence that astronomical texts in the Near East were still written in cuneiform until the first century AD .

وقد وجد علماء الآثار أدلة على أن النصوص الفلكية في الشرق الأدنى لا تزال مكتوبة في المسمارية حتى القرن الأول ميلادي .

Agriculture
زراعة

By the Bronze Age, wild food was no longer a main part of the diet The title "inventors of agriculture might go to the Sumerians starting 5500 BC .

بحلول العصر البرونزي ، لم يعد الطعام البري جزءًا رئيسيًا من النظام الغذائي . و قد ذهب لقب "مخترعي الزراعة " إلى السومريين و ذلك منذ **5500** عام قبل الميلاد .



Farming allows more people in an area than can be supported by hunting and gathering.

سمحت الزراعة لعدد أكبر من الأشخاص بالتواجد في منطقة ما أكثر مما يمكن توفره بالصيد و جمع الطعام .

Crops can be stored for off-season use, or to sell or barter

يمكن تخزين المحاصيل للاستخدام في غير موسمها ، أو للبيع أو المقايضة .

Farmers could feed people to do other things than agriculture. This was a crucial factor in the rise of full-time armies

و كان المزارعين يقومون بإطعام الناس للقيام بأمور أخرى غير الزراعة حيث أدى ذلك إلى تأسيس و إنشاء الجيش المتفرغ تماما للدفاع عنهم و حماية أمنهم

Sumerian agriculture allowed them to win battles and lands. This made them early empire builders .

سمحت الزراعة للسومريين بكسب المعارك والأراضي و ذلك مكنهم من بناء الإمبراطورية في وقت مبكر و قبل الشعوب الأخرى .

Thus, the Sumerian civilization is the oldest civilization in the world .

و بذلك تعد الحضارة السومرية أقدم الحضارات في العالم



صورة للحضارة السومرية

In Sumer barley was the primary crop wheat Flax , dates , apples, plums , and grapes Were grown as well .

في سومر كان الشعير و القمح هو المحصول الأساسي

كما قاموا بزراعة الكتان و التمر والتفاح والخوخ والعنب أيضا .

Mesopotamian agriculture was restricted and limited by flooding of the Tigris and Euphrates rivers

كانت الزراعة في بلاد ما بين النهرين مقيدة و محدودة بسبب فيضان نهري دجلة والفرات .

Floods came in late spring or early summer from snow melting from the Anatolian mountains .

حيث كانت الفيضانات تأتي في أواخر الربيع أو أوائل الصيف من ذوبان الثلوج في جبال الأناضول .

Sheep and goats were domesticated and they were kept mainly for meat, milk, butter and cheese

تم تدجين الأغنام والماعز

حيث تم الاحتفاظ بها بشكل أساسي من اجل الحوم والحليب و الزبدة و الجبن



UR

اور



مدينة أور الأثرية جنوب العراق

Ur was the one of the world's first cities, in Mesopotamia. It was a Sumerian city-state, founded around 3,800 BC

أور هي واحدة من أولى المدن في العالم حيث تقع في بلاد ما بين النهرين و هي مدينة سومرية ، تأسست حوالي 3800 قبل الميلاد

UR a large town that covered about 50 acres (20 hectares)

كانت اور بلدة كبيرة مساحتها حوالى 50 فدان (20 هكتارا)

The city's population of 6,000 included a labour force of 2,500, cultivated 3,000 acres(12 km^2) of land.

عدد سكان مدينة أور 6000 نسمة و كانت تملك قوى عاملة تقدر ب 2500 شخص حيث قاموا بزراعة 3000 فدان (12 كم²) من الأرض .

The labour force included: storehouse recorders, work foremen, overseers, and harvest supervisors as well as other labourers .

تضمنت القوى العاملة : مسجلين المخازن ، و رؤساء العمال ، و المشرفين ، ومشرفي الحصاد و عمال آخرين .

The land was plowed by teams of oxen pulling light plows without wheels and grain was harvested with sickle .

كانت الأرض تحرث بواسطة مجموعة من الثيران التي تجر محاريث خفيفة غير مزودة بعجلات و كانت الحبوب تحصد بالمنجل .

Wagons had solid wheels covered by leather tires kept in position by copper nails and were drawn by oxen.

و كانت العربات التي تحتوي على عجلات صلبة مغطاة بإطارات جلدية مثبتة في مكانها بواسطة مسامير نحاسية ويتم سحبها بواسطة الثيران .

As many as four animals could pull a wagon at one time.

يمكن لما يصل إلى أربعة حيوانات سحب عربة في وقت واحد .

The horse was domesticated in Ukraine

Around 4000 BC, and was in use by the Sumerians around 2000 BC .

تم تدجين الحصان في أوكرانيا حوالي **4000** سنة قبل الميلاد ، واستخدمه السومريون حوالي **2000** سنة قبل الميلاد .

Babylon

بابل

Babylonia rose to prominence in the Bronze Age around 1900 B.C., in present-day Iraq .

برزت دولة بابل في العصر البرونزي حوالي عام **1900** قبل الميلاد ، في العراق الحالي .

Its capital, the city of Babylon, was first occupied by people known as the Amorites

عاصمتها مدينة بابل احتلها في البداية أناس عرفوا بالأموريين .

The Amorite King Hammurabi created one of the world's earliest and most-complete written legal codes.

أنشأ الملك الأموري حمورابي واحدة من أقدم الرموز القانونية المكتوبة وأكثرها اكتمالاً في العالم .



صورة لمدينة بابل الأثرية

The Code of Hammurabi helped Babylon surpass the Sumerian City of Ur as the region's most powerful city .

ساعد قانون حمورابي بابل على تجاوز مدينة أور السومرية كأقوى مدينة في المنطقة .

Assyria

آشور

Assyria was a major political and military power in ancient Mesopotamia .

كانت آشور قوة سياسية وعسكرية كبرى في بلاد ما بين النـهرين القديمة.

At its peak, the Assyrian Empire stretched from modern-day Iraq in the east to Turkey in the west and Egypt in the south.

في ذروتـها ، امتدت الإمبراطورية الآشورية من العراق الحديث في الشرق إلى تركيا في الغرب ومصر في الجنوب .



مدينة آشور الأثرية في العراق

Assyria is named after its original capital, the ancient city of Assyria , situated on the west bank of the Tigris River in modern-day Iraq .

سميت آشور على اسم عاصمتها الأصلية ، مدينـة آشور القديمة ، الواقعة على الضفة الغربية لنهر دجلة في العراق الحديث .

Bronze Age in Egypt

العصر البرونزي في مصر

Ancient Egyptians settled along the Nile, farming in the river's fertile flood plains.

استقر المصريون القدماء على طول نهر النيل ، وكانوا يزرعون في السهول الفيضية الخصبة للنهر .

Egyptian civilization developed along the Nile because the annual floods of the river provided rich soil for growing crops

تطورت الحضارة المصرية على طول نهر النيل في جزء كبير منه وذلك لأن الفيضانات السنوية للنهر ضمنت تربة غنية لزراعة المحاصيل .

This civilization, which lived along the Nile River, lasted nearly 30 centuries, spanning from about 3,000 B.C. to 300 B.C .

استمرت هذه الحضارة ، التي عاشت على طول نهر النيل ، لما يقرب من 30 قرنًا ، وامتدت من حوالي 3000 سنة قبل الميلاد إلى 300 سنة قبل الميلاد .

The ancient Egyptians used a writing system known as hieroglyphs .

استخدم المصريون القدماء نظام الكتابة المعروف باسم الهيروغليفية .



صورة توضح الكتابة الهيروغليفية

The hieroglyphic writing system is based on pictured words, so this writing was complex .

ويستند نظام الكتابة الهيروغليفية على الكلمات المصورة , وبالتالي فكانت كتابة معقدة .

This writing has puzzled linguists for nearly 1,400 years .

وحيرت هذه الكتابة اللغويين لما يقرب من **1400** سنة تقريباً.

Scientists have taken a lot of time to learn and master it, and they have found about 700 talismans written in this ancient Egyptian writing.

وقد أخذ العلماء الكثير من الوقت لتعلمها وإتقانها , وقد عثروا على حوالي **700** من الطلاسم المكتوبة بهذه الكتابة المصرية القديمة .

the Old Kingdom in Egypt began, around 2650 B.C. and it lasted about 500 years.

بدأت المملكة القديمة في مصر حوالي عام **2650** قبل الميلاد ودامت حوالي **500** عام .

This period of Egyptian history is famous because of the pyramids.

تشتهر هذه الفترة من التاريخ المصري بسبب الأهرامات .



الحضارة المصرية القديمة

During the Old Kingdom, pharaohs (Egyptian kings) had massive stone pyramids built to serve as their tombs (a tomb is a vault to be buried after death).

خلال عصر الدولة القديمة ، كان لدى الفراعنة (ملوك مصر) أهرامات حجرية ضخمة بنيت لتكون بمثابة مقابر لهم (القبر هو قبو يتم دفن الموتى فيه).

The pyramids of Giza and the Great Sphinx, built during this period, are some of the most recognizable shapes in all of world history .

تعد أهرامات الجيزة وأبو الهول ، اللتان تم بناؤهما خلال هذه الفترة من أكثر الأشكال التي يمكن التعرف عليها في تاريخ العالم .

Bronze Age in China

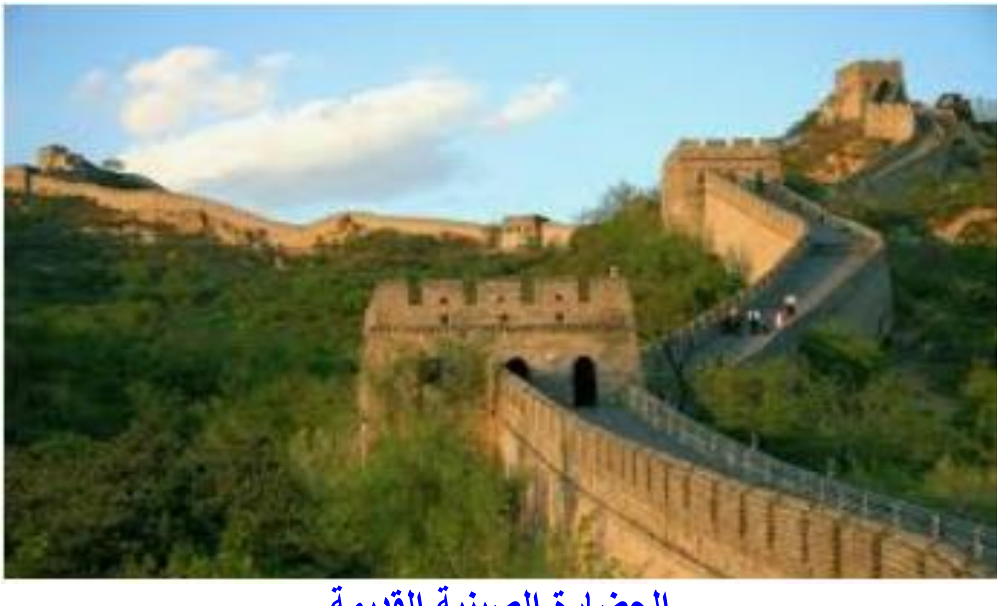
العصر البرونزي في الصين

In China, Bronze Age civilizations centered around the Yellow River.

تركزت حضارات العصر البرونزي في الصين حول النهر الأصفر .

Chariots, weapons and vessels were fashioned in bronze using piece-mold casting as opposed to the lost-wax method used in other Bronze Age cultures.

حيث صُنعت العربات والأسلحة والسفن من البرونز باستخدام قالب الصب على عكس طريقة الشمع المفقود المستخدمة في ثقافات العصر البرونزي الأخرى.



الحضارة الصينية القديمة

This meant a model had to be made of the desired object, and then covered in a clay mold. The clay mold would then be cut into sections that were re-fired to create a single mold

هذا يعني أنه لابد من صنع نموذج من الكائن المراد تصميمه ، ثم تغطيته في قالب من الطين . و يتم بعد ذلك تقطيع قالب الصلصال إلى أقسام ثم يعاد إطلاقها و تركيبها لإنشاء قالب واحد .

Bronze Age in Greece

العصر البرونزي في يونان

Greece became a major hub of activity on the Mediterranean during the Bronze Age.

أصبحت اليونان مركزًا رئيسيًا للنشاط على البحر الأبيض المتوسط خلال العصر البرونزي .

The Bronze Age in Greece started with the Cycladic civilization, an early Bronze Age culture that arose southeast of the Greek mainland on the Cyclades Islands in the Aegean Sea around 3200 B.C.

بدأ العصر البرونزي في اليونان مع الحضارة السيكلادية ، وهي ثقافة تعود إلى العصر البرونزي المبكر نشأت جنوب شرق البر الرئيسي اليوناني في جزر سيكلاديز في بحر إيجه حوالي عام 3200 قبل الميلاد .



الحضارة اليونانية القديمة

A few hundred years later, the Minoan civilization emerged on the island of Crete. The Minoans are considered the first advanced civilization in Europe

بعد بضع مئات من السنين ، ظهرت الحضارة المينوية في جزيرة كريت . و تعتبر أول حضارة متقدمة في أوروبا .

The Minoans were traders who exported timber, olive oil, and dye to nearby Egypt, Syria, Cyprus and the Greek mainland .

كان المينويون تجارًا يصدرون الأخشاب وزيت الزيتون والاصباغ إلى مصر وسوريا وقبرص والبرالرئيسي اليوناني المجاور .

They imported metals and other raw materials, including copper, tin, ivory and precious stones .

استوردوا المعادن والمواد الخام الأخرى ، بما في ذلك النحاس والقصدير والعاج والأحجار الكريمة .

Around 1600 B.C., the Mycenaean civilization rose on the Greek mainland, and their culture flourished during the late Bronze Age.

حوالي 1600 قبل الميلاد ، نشأت الحضارة الميسينية في البر الرئيسي اليوناني ، وازدهرت ثقافتهم خلال أواخر العصر البرونزي .

Major Mycenaean power centers included Mycenae, Thebes, Sparta and Athens .

تضمنت مراكز القوة الرئيسية في الحضارة الميسينية : في ميسينا و طيبة وسبارتا وأثينا.

Bronze Age Collapse

انهيار العصر البرونزي

The Bronze Age ended abruptly around 1200 B.C. in the Middle East, North Africa and Mediterranean Europe .

انتهى العصر البرونزي بشكل مفاجئ حوالي 1200 سنة قبل الميلاد في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وأوروبا الوسطى .

Historians don’t know for sure what caused the Bronze Age collapse, but many believe the transition was sudden, violent and culturally disruptive

لا يعرف المؤرخون على وجه اليقين سبب انهيار العصر البرونزي ، لكن يعتقد الكثيرون أن الانتقال كان مفاجئًا وعنيفًا ومضطربًا ثقافيًا .

Major Bronze Age civilizations, including Mycenaean Greece, the Hittite Empire in Turkey and Ancient Egypt fell within a short period of time.

سقطت حضارات العصر البرونزي الرئيسية ، بما في ذلك اليونان الميسينية ، والإمبراطورية الحثية في تركيا ومصر القديمة في فترة زمنية قصيرة.

Ancient cities were abandoned, trade routes were lost and literacy declined throughout the region

تم التخلي عن المدن القديمة ، وفقدت طرق التجارة وانخفضت معرفة القراءة والكتابة في جميع أنحاء المنطقة .

Scholars believe a combination of natural catastrophes may have brought down several Bronze Age empires.

يعتقد العلماء أن مجموعة من الكوارث الطبيعية ربما تكون قد أسقطت العديد من إمبراطوريات العصر البرونزي .

Archaeological evidence suggests a succession of severe droughts in the eastern Mediterranean region over a 150-year period from 1250 to 1100 B.C. likely figured prominently in the collapse.

تشير الأدلة الأثرية إلى أن سلسلة من حالات الجفاف الشديدة في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط على مدى 150 عامًا من 1250 إلى 1100 قبل الميلاد من المحتمل أن تكون سبب بارز في الانهيار .

Earthquakes, famine, sociopolitical unrest and invasion by nomadic tribes may also have played a role .

ربما لعبت الزلازل والمجاعة والاضطرابات الاجتماعية والسياسية وغزو القبائل البدوية دورًا أيضًا .

Iron age

العصر الحديدي



The Iron Age was a period in human history that started between 1200 B.C. and 600 B.C.

كان العصر الحديدي فترة في تاريخ البشرية

بدأت ما بين 1200 قبل الميلاد و 600 قبل الميلاد .

depending on the region, and followed the Stone Age and Bronze Age.

اعتمادًا على المنطقة التي ظهر فيها حيث جاء بعد العصر الحجري و العصر البرونزي.

The Iron Age is the period after the Bronze Age .

العصر الحديدي هي الفترة التي جاءت بعد العصر البرونزي .

As its name suggests, Iron Age technology is characterized by the production of tools and weapons by iron (iron working) more specifically from carbon steel In the Mesopotamian states of Sumer , Akkad and Assyria .

كما يوحي اسمه ، تتميز تقنية العصر الحديدي بإنتاج الأدوات والأسلحة
بواسطة معدن الحديد (أعمال الحديد)، وبشكل أكثر تحديدًا استخدام الفولاذ
الكاربوني في بلاد ما بين النهرين سومر و أكد وآشور .

the use of iron reaches far back, to perhaps to 3000 B.C. .

يعود استخدام الحديد إلى زمن بعيد ، ربما إلى **3000** سنة قبل الميلاد.

One of the earliest smelted iron artifacts known was a dagger with an iron blade found in a Hattic tomb in Anatolia .

واحدة من أقدم القطع الأثرية المصنوعة من الحديد المصهور كانت خنجرًا
بشفرة حديدية تم العثور عليها في مقبرة حتيكية في الأناضول .

the iron weapons replaced bronze weapons and rapidly spreaded throughout the Near East North Africa southwest Asia by the beginning of the 1st millennium B.C.

حلت الأسلحة الحديدية محل الأسلحة البرونزية و انتشرت بسرعة كبيرة في
جميع أنحاء الشرق الأدنى وشمال أفريقيا ، جنوب غرب آسيا بحلول بداية
الألفية الأولى قبل الميلاد

The Iron Age began B.C. in the Mediterranean region and Near East with the collapse of several prominent Bronze Age civilizations, .

بدأ العصر الحديدي قبل الميلاد في منطقة البحر الأبيض المتوسط والشرق
الأدنى مع انهيار العديد من حضارات العصر البرونزي البارزة .

including the Mycenaean civilization in Greece and the Hittite Empire in Turkey.

بما في ذلك الحضارة الميسينية في اليونان والإمبراطورية الحيثية في تركيا.

Before this time, people used bronze or flint tools, and pottery. They farmed, and lived In communities.

قبل هذا الوقت ، كان الناس يستخدمون الأدوات البرونزية أو الصوان ، والفخار
و كانوا يزرعون ويعيشون في المجتمعات .

Ancient cities including Troy and Gaza were destroyed, trade routes were lost and literacy declined throughout the region .

حيث تم تدمير المدن القديمة بما في ذلك طروادة وغزة ، و فقدت طرق التجارة وانخفضت معرفة القراءة والكتابة في جميع أنحاء المنطقة .

The cause for the collapse of these Bronze Age kingdoms remains unclear .

لا يزال سبب انهيار ممالك العصر البرونزي غير واضح .

Archaeological evidence suggests a succession of severe droughts in the eastern Mediterranean region over a 150-year period from 1250 to 1100 B.C. likely figured prominently in the collapse.

تشير الأدلة الأثرية إلى أن سلسلة من حالات الجفاف الشديدة في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط على مدى 150 عامًا من 1250 إلى 1100 قبل الميلاد من المحتمل أن يكون سبب بارز في الانهيار .

Earthquakes, famine, sociopolitical unrest and invasion by nomadic tribes may also have played a role .

ربما لعبت الزلازل والمجاعة والاضطرابات الاجتماعية والسياسية وغزو القبائل البدوية دورًا أيضًا.

Some experts believe that a disruption in trade routes may have caused shortages of the copper or tin used to make bronze around this time.

يعتقد بعض الخبراء أن اضطراب طرق التجارة ربما تسبب في نقص النحاس أو القصدير المستخدم في صناعة البرونز في هذا الوقت تقريبًا.

Metal smiths, as a result ,may have turned to iron as an alternative .

ونتيجة لذلك ، ربما تحولت حدادة المعادن إلى الحديد كبديل عن البرونز .

During the Iron Age, people across much of Europe, Asia and parts of Africa began making tools and weapons from iron and steel.

خلال العصر الحديدي ، بدأ الناس في معظم أنحاء أوروبا وآسيا وأجزاء من إفريقيا في صنع الأدوات والأسلحة من الحديد والصلب .



For some societies, including Ancient Greece, the start of the Iron Age was accompanied by a period of cultural decline .

بالنسبة لبعض المجتمعات ، بما في ذلك اليونان القديمة ، كانت بداية العصر الحديدي مصحوبة بفترة من التدهور الثقافي .

Humans may have smelted iron sporadically throughout the Bronze Age, though they likely saw iron as an inferior metal.

ربما يكون البشر قد صهروا الحديد بشكل متقطع طوال العصر البرونزي ، على الرغم من أنهم ربما رأوا الحديد كمعدن أدنى .

Most of Europe, Africa and Asia reached the Iron Age by 500 B.C.

معظم دول أوروبا وأفريقيا وآسيا وصلت إلى العصر الحديدي من حوالي 500 سنة قبل الميلاد .

In Europe, it is a period of prehistory as Iron Age people did not write their history down .

في أوربا تعتبر فترة ما قبل التاريخ حيث لم يكن الناس في العصر الحديدي يكتبون تاريخهم .

Iron is easy to find, but hard to make into tools .

كان من السهل العثور على الحديد ، ولكن من الصعب تحويله إلى أدوات .

It melts at a higher temperature than bronze. When blacksmiths learned how to make iron tools they were able to make many of them.

حيث يذوب الحديد عند درجة حرارة أعلى من البرونز و عندما تعلم الحدادون كيفية صنع الأدوات الحديدية أصبحوا قادرين على صناعة الكثير من هذا المعدن

With more and better tools, people could do more For example, more people could own a metal Plough .

مع أدوات أكثر وأفضل ، يمكن للناس أن يفعلوا المزيد على سبيل المثال ، يمكن لعدد أكبر من الناس امتلاك المحراث المصنوع من المعدن .

They could farm their fields better and grow more crops. Some people invented coins To help buy and sell their crops and their iron tools

حيث يمكنهم زراعة حقولهم بشكل أفضل و تنمية المزيد من المحاصيل . كما اخترع بعض الناس عملات معدنية للمساعدة في شراء و بيع محاصيلهم وأدواتهم الحديدية .

Bronze weapons and armor were no match for those made of iron, so many peoples who did not have iron were conquered by those who did.

إن الأسلحة و الدروع البرونزية لم تكن بنفس كفاءة تلك المصنوعة من الحديد ، لذلك تم غزو العديد من الشعوب التي ليس لديها حديد من قبل أولئك الذين لديهم هذا المعدن.

Armor was rare in western Europe's Iron Age, but people used shields and helmets to keep safe in battles .

وقد كان الدرع نادرًا في العصر الحديدي لأوروبا الغربية ، لكن الناس استخدموا الدروع والخوذات للحفاظ على سلامتهم في المعارك .

The use of iron became more wide spread after people learned how to make steel, a much harder metal, by heating iron with carbon .

أصبح استخدام الحديد أكثر انتشارًا بعد أن تعلم الناس كيفية صنع الفولاذ ، وهو معدن أصلب بكثير ، عن طريق تسخين الحديد بالكربون .

The Hittites who lived during the Bronze Age in what is now Turkey may have been the first to make steel .

ربما كان الحيثيون - الذين عاشوا خلال العصر البرونزي و اللذين يعرفون الآن بتركيا - أول من صنع الفولاذ .



موقع اثري يعود إلى الحيثيون

the end date of iron age varies by region. In Scandinavia, it ended closer to 800 AD with the rise of the Vikings .

إن تاريخ انتهاء العصر الحديدي يختلف حسب المنطقة . ففي الدول الاسكندنافية انتهى العصر بما يقرب من 800 سنة بعد الميلاد مع ظهور الفايكنج .

The Vikings are a people of wide fame because of their wars and conquests.

الفايكنج هم شعب ذو شهرة واسعة بسبب حروبهم وغزواتهم .

and they roamed the world and covered large areas in a way that no one had preceded them,

وقد جابوا العالم وغطوا مساحات واسعة، بشكل لم يسبقهم إليه أحد.

Al-Idrisi described them as their campaigns that extended from Western Europe to Central Asia .

و قد وصفهم الإدريسي بأن حملاتهم امتدت من غرب أوروبا حتى آسيا الوسطى

In Western and Central Europe, the end of the Iron Age is typically identified as coinciding with the Roman conquest during the first century B.C.

في أوروبا الغربية والوسطى تم تحديد نهاية العصر الحديدي مع تزامن الغزو الروماني خلال القرن الأول قبل الميلاد .



شعب الفايكنج

Greek Dark Ages

العصور المظلمة في اليونان

Greece had become a major hub of activity and culture on the Mediterranean during the late Bronze Age.

أصبحت اليونان مركزًا رئيسيًا للنشاط والثقافة على البحر الأبيض المتوسط خلال أواخر العصر البرونزي .

The Mycenaean civilization was rich in material wealth from trade . Mycenaeans built large palaces and a society with strict class hierarchy .

كانت الحضارة الميسينية غنية بالثروة المادية من التجارة. بنى الميسينيون قصورًا كبيرة ومجتمعًا ذا تسلسل هرمي طبقي صارم .

But around 1200 B.C. Mycenaean Greece collapsed. Greece entered a period of turmoil sometimes called the Greek Dark Ages .

ولكن حوالي 1200 قبل الميلاد انهارت اليونان الميسينية حيث دخلت اليونان فترة من الاضطرابات تسمى أحيانًا العصور المظلمة اليونانية.

Archaeologists believe there may have been a period of famine in which Greece's population dropped dramatically during this time.

يعتقد علماء الآثار أنه ربما كانت هناك فترة مجاعة انخفض فيها عدد سكان اليونان بشكل كبير خلال ذلك الوقت .



الحضارة الميسينية اليونانية

Major cities (with the exception of Athens) were abandoned. As urban societies splintered, people moved toward smaller , more pastoral groups focused on raising livestock .

تم التخلي عن المدن الرئيسية (باستثناء أثينا). مع انقسام المجتمعات الحضرية تحرك الناس نحو مجموعات أصغر وأكثر رعوية تركزت على تربية الماشية .

Mycenaean Greece had been a literate society, but the Greeks of the early Iron Age left no written record, leading some scholars to believe they were illiterate .

كانت اليونان الميسينية مجتمعًا متعلمًا ، لكن الإغريق في أوائل العصر الحديدي لم يتركوا أي سجل مكتوب ، مما دفع بعض العلماء إلى الاعتقاد بأنهم أميون.

Few artifacts or ruins remain from the period, which lasted roughly 300 years .

لم يتبق من هذه الفترة ، التي استمرت قرابة 300 عام ، سوى عدد قليل من القطع الأثرية أو الآثار .

By the late Iron Age, the Greek economy had recovered and Greece had entered its "classical" period .

بحلول أواخر العصر الحديدي ، انتعش الاقتصاد اليوناني ودخلت اليونان فترة "الكلاسيكية "

Classical Greece was an era of cultural achievements including the Parthenon Greek drama and philosophers including Socrates.

". كانت اليونان الكلاسيكية حقبة من الإنجازات الثقافية بما في ذلك البارثينون والدراما اليونانية والفلاسفة بما في ذلك سقراط .

****

البارثينون : هو من أهم المعالم اليونانية الإغريقية الأثرية تم بناءه بشكل كلاسيكي على الطراز اليوناني الدوري

و يعتبر البارثينون واحد من أفضل نماذج العمارة الإغريقية أو اليونانية القديمة

****

The classical period also brought political reform and introduced the world to a new system of government known as demokratia or "rule by the people .

جلبت الفترة الكلاسيكية أيضًا إصلاحًا سياسيًا وأدخلت العالم إلى نظام حكم جديد يُعرف باسم الديمقراطية ، أو "حكم الشعب ".

Persian Empire
الإمبراطورية الفارسية

During the Iron Age in the Near East, nomadic pastoralists who raised sheep, goats and cattle on the Iranian plateau began to develop a state that would become known as Persia .

خلال العصر الحديدي في الشرق الأدنى ، بدأ الرعاة الرحل الذين قاموا بتربية الأغنام والماعز والماشية على الهضبة الإيرانية في تطوير دولة أصبحت تُعرف باسم بلاد فارس.



الحضارة الفارسية

The Persians established their empire at a time after humans had learned to make steel. Steel weapons were sharper and stronger than earlier bronze or stone weapons .

أسس الفرس إمبراطوريتهم بعد أن تعلم البشر صناعة الفولاذ و كانت الأسلحة الفولاذية أكثر حدة وأقوى من الأسلحة البرونزية أو الحجرية السابقة .

The ancient Persians also fought on horseback. They may have been the first civilization to develop an armored cavalry in which horses and riders were completely covered in steel armor .

كما قاتل الفرس القدماء على ظهور الخيل . ربما كانت الحضارة الأولى التي طورت سلاح الفرسان المدرع حيث كانت الخيول والفرسان مغطاة بالكامل بالدروع الفولاذية .

The First Persian Empire

founded by Cyrus the Great around 550 B.C. became one of the largest empires in history, stretching from the Balkans of Eastern Europe to the Indus Valley in India .

أصبحت الإمبراطورية الفارسية الأولى ، التي أسسها كورش الكبير حوالي 550 قبل الميلاد ، واحدة من أكبر الإمبراطوريات في التاريخ ، وتمتد من البلقان في أوروبا الشرقية إلى وادي السند في الهند .

Iron Age In Europe

العصر الحديدي في أوروبا

Life in Iron Age Europe was primarily rural and agricultural. Iron tools made farming easier .

كانت الحياة في العصر الحديدي في أوروبا في الأساس ريفية وزراعية حيث جعلت الأدوات الحديدية الزراعة أسهل .

Celts lived across most of Europe during the Iron Age. The Celts were a collection of tribes with origins in central Europe .

عاش السلت أو (الكلت) في معظم أنحاء أوروبا خلال العصر الحديدي . كان السلتيون عبارة عن مجموعة من القبائل ذات اصول في وسط أوروبا .

They lived in small communities or clans and shared a similar language, religious beliefs, traditions and culture.

و كانوا يعيشون في مجتمعات صغيرة أو عشائر ويتشاركون نفس اللغة والمعتقدات الدينية والتقاليد والثقافة و يُعتقد أن الثقافة السلتية بدأت في التطور منذ 1200 قبل الميلاد .

It's believed that Celtic culture started to evolve as early as 1200 B.C.

يعتقد أن الثقافة السلتية بدأت في التطور منذ 1200سنة قبل الميلاد.



شعب السلت في أوربا

The Celts migrated throughout Western Europe including Britain, Ireland, France and Spain .

هاجر السلتيون في جميع أنحاء أوروبا الغربية - بما في ذلك بريطانيا وأيرلندا وفرنسا وإسبانيا .

Their legacy remains prominent in Ireland and Great Britain, where traces of their language and culture are still prominent today .

لا يزال إرثهم بارزًا في أيرلندا وبريطانيا العظمى ، حيث لا تزال آثار لغتهم وثقافتهم بارزة حتى اليوم .

****

السلتيون القدامى هم مجموعة قبائل كانت منتشرة انتشارًا واسعًا وتتضح ثقافتهم في المدافن والتحف الأثرية واللغة و قد انتشروا انتشارًا واسعًا وتعود أصولهم إلى وسط أوروبا .

****

People throughout much of Celtic Europe lived in hill forts during the Iron Age.

عاش الناس في معظم أنحاء سلتيك في أوروبا في حصون التل خلال العصر الحديدي.

Walls and ditches surrounded the forts, and warriors defended hill forts against attacks by rival clans.

أحاطت الجدران والخنادق بالحصون ، ودافع المحاربون عن حصون التل ضد هجمات العشائر المتنافسة .

families lived Inside the hill forts in simple, round houses made of mud and wood with thatched roofs.

عاشت العائلات داخل حصون التلال في منازل بسيطة مستديرة مصنوعة من الطين والخشب ذات أسقف من القش .

They grew crops and kept livestock , including goats, sheep, pigs ,cows and geese .

كانوا يزرعون المحاصيل ويربون الماشية ، بما في ذلك الماعز والأغنام والخنازير والأبقار والإوز .

Hundreds of bog bodies dating back to the Iron Age have been discovered across Northern Europe .

تم اكتشاف مئات من جثث المستنقعات التي يعود تاريخها إلى العصر الحديدي في جميع أنحاء شمال أوروبا .



صورة لمستنقعات الخث

Bog bodies are corpses that have been naturally mummified or preserved in peat bogs

أجساد المستنقع هي جثث تم تحنيطها بشكل طبيعي أو حفظها في مستنقعات الخث .

****

مستنقع الخث هو نوع من الأراضي الرطبة ، التي تهيمن عليها النباتات الحية المشكلة للخث . تنشأ المستنقعات بسبب التحلل غير المكتمل للمواد العضوية، والتي عادة ما تكون ركام من الغطاء النباتي ، بسبب التشبع بالمياه وما يلحقه من نقص في الأكسجين .

****

Examples of Iron Age bog bodies include the Tollund Man, found in Denmark, and the Gallagh Man from Ireland

تشمل أمثلة أجسام مستنقع العصر الحديدي مومياء تولند ، الموجودة في الدنمارك ، و جالاج مان في أيرلندا.



جثة رجل تولند في العصر الحديدي

****

وقد تم العثور على(جالاج مان) و هي جثة رجل محنط يعود تاريخها إلى ما يقرب من 200-400 سنة قبل الميلاد في العصر الحديدي .

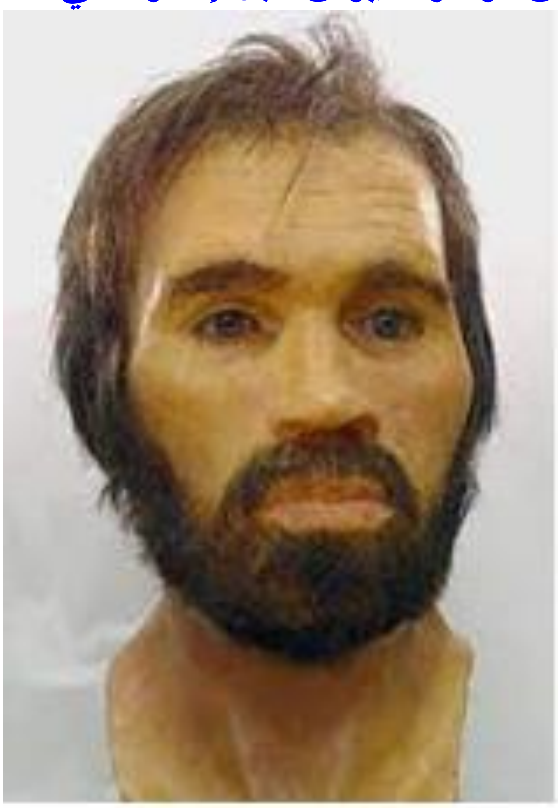
****

The mysterious bog bodies appear to have at least one thing in common: They died brutal deaths.

يبدو أن بين أجساد المستنقعات الغامضة شيء واحد مشترك على الأقل: حيث ماتوا موتًا وحشيًا.

For instance, Lindow Man, found near Manchester England, appears to have been hit over the head, had his throat slit and was whipped with a rope made of animal sinew before being thrown into the watery bog .

على سبيل المثال ، يبدو أن ليندو مان ، الذي تم العثور عليه بالقرب من مانشستر ، إنجلترا ، قد تعرض للضرب على رأسه ، وتم شق حلقه وضُرب بحبل مصنوع من أوتار حيوان قبل إلقاؤه في المستنقع المائي .



ليندو مان

The Celtic tribes had no written language at the time, so they left no record of why these people were killed and thrown in bogs.

لم يكن لدى القبائل السلتية لغة مكتوبة في ذلك الوقت ، لذلك لم يتركوا أي سجل عن سبب قتل هؤلاء الأشخاص وإلقائهم في المستنقعات .

Some experts believe the bog bodies may have been ritually killed for religious reasons

يعتقد بعض الخبراء أن جثث المستنقعات ربما قُتلت لأسباب دينية .

Other Iron Age artifacts including swords, cups, and shields have also been found buried in peat bogs.

كما تم العثور على قطع أثرية أخرى من العصر الحديدي بما في ذلك السيوف والأكواب والدروع مدفونة في مستنقعات الخث .

These too may have served as offerings to pagan gods in religious ceremonies led by Druid priests

قد تكون هذه أيضًا بمثابة عروض للآلهة الوثنية في الاحتفالات الدينية التي يقودها رئيس الكهنة .



جثة رجل تولند في العصر الحديدي

****

عام 1950، وتحديداً في قرية تولوند الدنماركية ، اكتشف شخصان كانا يستخرجان الفحم من أحد المستنقعات مومياء لرجل مضطجع داخل المستنقع، اعتقد الاثنان أنهما أمام جريمة قتل حديثة ؛ لذلك قاما بإخبار الشرطة. احتار رجال الشرطة في معرفة وقت وفاة صاحب الجثة. فتم استدعاء أحد علماء الآثار الذي أكّد بعد فحصه للجثة أنها تعود لأكثر من ألفي سنة خلت. وأنها على الأرجح قد قُدّمت قرباناً للإله نيرثوس إله الخصوبة في معتقدات شمال أوروبا القديمة ، حيث عُثر على العديد من الجثث في مستنقعات في عدة دول أوروبية. كانت حالة الجثة على قدر كبير من التماسك، فقد أظهرت الفحوصات التي تمت

بالأشعة السينية أن الأعضاء الداخلية مثل القلب والكبد والرئتين بحالة جيدة. وأظهر الفحص كذلك أن رجل تولوند شُنِق حتى الموت؛ حيث عثر على بقايا أثر الحبل واضحة على رقبته، وكان يرتدي لحظة وفاته قبعة من الجلد ويرتدي حزاماً جلدياً حول خصره، أما لحيته فكانت محلوقة وشعرة قصير .

****

Native Americans

سكان أمريكا الأصليين (الهنود الحمر)



According to archaeologists, the American Indians were the original settlers of America about 13,000 years ago .

وفقًا لعلماء الآثار ، كان الهنود الحمر هم المستوطنين الأصليين في أمريكا قبل حوالي 13000 عام .

How did they get to North America ?

كيف وصل الهنود الحمر إلى أمريكا الشمالية ؟

It is believed that a massive glacial movement caused the sea level to drop, and the land then connected Alaska And Siberia across the Bering Sea

يُعتقد أن حركة الأنـهار الجليدية الهائلة تسببت في انخفاض مستوى سطح البحر ، ثم ربطت الأرض بين ألاسكا وسيبيريا عبر بحر بيرينغ .

There began a migration of Siberian and Asian people across the Bering land bridge. These people were searching for herds of animals which they depended on for their existence .

حيث بدأت هجرة السكان السيبيريين والآسيويين عبر جسر بيرينغ البري و كان هؤلاء الناس يبحثون عن قطعان من الحيوانات التي يعتمدون عليها في بقائـهم .



With advances in DNA analysis scientists have connected the ancestry of Native Americans to various Asian populations .

مع التقدم في تحليل الحمض النووي ربط العلماء
أصول الأمريكيين الأصليين بمختلف المجموعات السكانية الآسيوية .

Today, there is a general agreement that the first migration involved Siberian and Asian people crossing the land bridge into what is now Alaska

اليوم ، هناك اتفاق عام على أن الهجرة الأولى شملت سيبيريا و سكان آسيا حيث قاموا بعبور الجسر البري إلى ما يعرف الآن بألاسكا .

****

ألاسكا (بالإنجليزية: Alaska) هي إحدى ولايات إقليم المحيط الهادي والذي يضم بالإضافة لألاسكا أربع ولايات هي ولاية واشنطن ، وولاية أوريجون ، وولاية كاليفورنيا، وهاواي. وتعد ألاسكا أكبر ولاية في الولايات المتحدة الأمريكية وتوازي مساحتها خُمس بقية الولايات، وأكثر من ضعف مساحة تكساس بقليل . حيث تبلغ مساحتها 1,518,776 كيلومتر مربع لكن حجمها الكبير يقابله تعداد سكاني ضئيل نسبيا مقارنة بالولايات الأخرى .



ألاسكا

As they followed the various herds, and over thousands of years , they moved down the coast of North America and into the central plains .

وبينما كانوا يتبعون القطعان المختلفة ، وعلى مدى آلاف السنين ، انتقلوا إلى سواحل أمريكا الشمالية وصولاً إلى السهول الوسطى .

The original settlers in any country are called indigenous peoples . One of the indigenous people of North America is the Native Americans .

يُطلق على المستوطنين الأصليين في أي بلد اسم الشعوب الأصلية و السكان الأصليين في أمريكا الشمالية هم الهنود الحمر .

When Christopher Columbus first landed in what is now America , he thought he and his crew had landed in India .

عندما هبط كريستوفر كولومبس في ما يعرف الآن بأمريكا ، ظن هو وطاقمه إنـهم قد هبطوا في الهند

He called the indigenous people he met in 1492 Indians and that name was used for many years .

و قد سمى السكان الأصليين الذين التقى بهم في عام 1492 بالهنود حيث استخدم هذا الاسم لسنوات عديدة .



الهنود الحمر سكان أمريكا الأصليين

Today, we use the words Native Americans to describe the descendants of the indigenous people of North America .

اليوم ، نستخدم عبارة الأمريكيين الأصليين لوصف أحفاد السكان الأصليين لأمريكا الشمالية .

The indigenous people traveled all over North America ,Central and South America .

سافر السكان الأصليون في جميع أنحاء أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى والجنوبية.

In North America, they lived and traveled from Alaska to what is now the Mexican border and everywhere in between .

حيث عاشوا في أمريكا الشمالية ، ثم سافروا من ألاسكا إلى ما يعرف الآن بالحدود المكسيكية وما يحيط بتلك الحدود .

They lived in groups called tribes and each tribe had its own culture and language .

كانوا يعيشون في مجموعات تسمى القبائل ولكل قبيلة ثقافتها ولغتها الخاصة .

Some tribes lived mostly in the central part of North America like the Comanche and the Arapaho.

عاشت بعض القبائل في الغالب في الجزء الأوسط من أمريكا الشمالية مثل قبيلة كومانشي و قبيلة أراباهو

The Cherokee and the Seminole lived in the southeast part of North America .

بينما عاشت قبيلة الشيروكي والسيمينول في الجزء الجنوبي الشرقي من أمريكا الشمالية.

Some other tribes throughout North America are: Eskimo in the Arctic areas;

عاشت بعض القبائل الأخرى في أنحاء أمريكا الشمالية و هم شعب الاسكيمو حيث كانوا يتواجدون في مناطق القطب الشمالي .



شعب الاسكيمو

Plains Indians; Nez Percé lived in the North West coastal area.

كما عاش هنود السهول نيز بيرسي في المنطقة الساحلية الشمالية الغربية .

From what archeologists can surmise, there didn't appear to be a lot of fighting between the different tribes before the arrival of Christopher Columbus.

مما يتوقعه علماء الآثار ، لم يكن هناك الكثير من القتال بين القبائل المختلفة قبل وصول كريستوفر كولومبوس.

Each tribe claimed a little territory in which to live and find food . The tribes close to the coasts relied on fishing And trapping .

طالبت كل قبيلة بأرض صغيرة لتعيش فيها وتجد طعامها حيث اعتمدت القبائل القريبة من السواحل على الصيد والفخاخ .

The tribes that were further inland followed the herds of bison bears reindeer, moose and elk and trapped smaller Animals.

و كانت القبائل التي تعيش في المناطق الداخلية تطارد قطعان البيسون والدببة والرنة والموظ والأيائل وتنصب الفخاخ للحيوانات الصغيرة .

They used the hides of animals for shelter and clothing .

كما كانوا يستخدمون جلود الحيوانات لبناء مأوى لهم و صناعة الملابس .

After the arrival of the Europeans from Spain and other places , the tribes started to feel the impact of these new settlers and their dominating ways on their lands .

بعد وصول الأوروبيين من إسبانيا وأماكن أخرى إلى أمريكا ، بدأت القبائل تشعر بعدم الارتياح من هؤلاء المستوطنين الجدد والطرق التي اتبعوها في فرض هيمنتهم على أراضيهم .

Things began to change and the tribes felt it was necessary to defend their lands and their way of life.

بدأت الأمور تتغير وشعرت القبائل بضرورة الدفاع عن أراضيهم وطريقة حياتهم .



Trail of Tears

درب الدموع

The Trail of Tears is the name given to the route taken by Native Americans when they were forced out of their homes by the Indian Removal Act in 1830

درب الدموع هو الاسم الذي أطلق على الطريق الذي سلكه الأمريكيون الأصليون عندما أجبروا على مغادرة منازلهم بموجب قانون الإزالة الهندي في عام 1830.

President Andrew Jackson decided that Native Americans should be forced to leave .

حيث قرر الرئيس أندرو جاكسون أنه يجب إجبار الأمريكيين الأصليين على المغادرة

The name Trail of Tears refers to a Cherokee word for the trail because many lost their lives on this long and hard journey .

تعني كلمة تشيروكي في لغتهم بدرب الدموع لأن الكثير من الأمريكيين الأصليين فقدوا حياتهم في هذه الرحلة الطويلة و الشاقة .



صورة توضح الهجرة القسرية للهنود الحمر السكان الأصليين لأمريكا

It is thought that over 100,000 indigenous people were forced out of their homes in the Southeast United States This era is sometimes referred to as the Removal Era .

يُعتقد أن أكثر من 100000 من السكان الأصليين أجبروا على ترك منازلهم في جنوب شرق الولايات المتحدة و يشار إلى هذه الحقبة باسم عصر الإزالة

Around 15,00 people died on this very difficult journey .

توفي حوالي 1500 شخص في هذه الرحلة الصعبة للغاية.

The trail stretched 5,045 miles across nine states including Georgia , Illinois , Kentucky, Missouri, North Carolina, Oklahoma , Tennessee .

امتد الممر 5045 ميلاً عبر تسع ولايات ، بما في ذلك :

جورجيا و إلينوي و كنتاكي و ميسوري و شمال كارولينا و أوكلاهوما و تينيسي .

The main reason these people were forced out of their lands was through greed .

السبب الرئيسي لإجبار هؤلاء الناس على الخروج من أراضيهم كان من خلال الجشع .



صورة توضح التهجير الإجباري لسكان أمريكة الأصليين و الاستيلاء على أراضيهم

To this day, Navaho men and women speak of this terrible events with bitterness. And if you talk to a Navaho child for more than a few minutes he will tell you the whole story.

حتى يومنا هذا ، يتحدث رجال ونساء نافاهو (وهي احد ابرز قبائل الهنود الحمر) عن هذه الأحداث المروعة بمرارة. وإذا تحدثت لطفل من نافاهو لأكثر من بضع دقائق سيخبرك القصة بأكملها.

He has heard it in the cradle and learned it at his mother's knee.

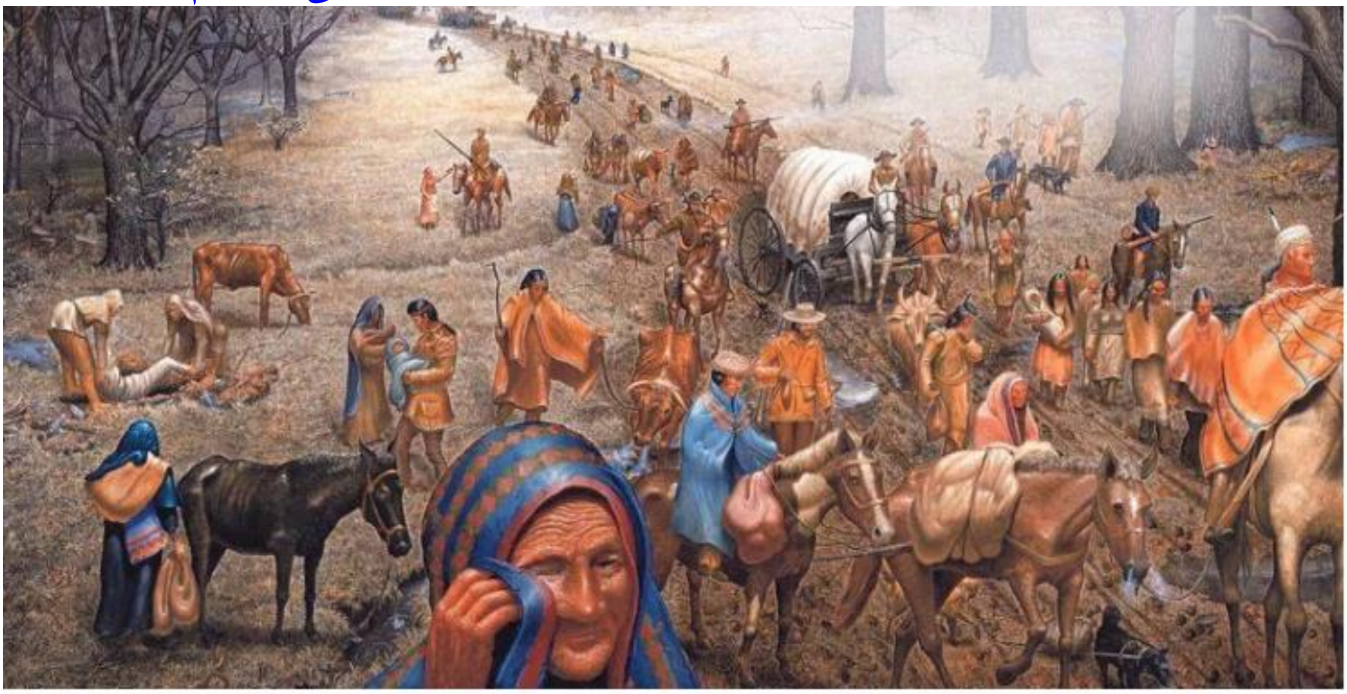
حيث سمعها من أمه و هو في المهد وتعلمها منها و هو طفل صغير يجلس على ركبتيها .

The Navahos were held prisoners at Fort Sumner until 1868. Late in that year they were set free,

وقد تم احتجاز أفراد قبيلة نافاهو سجناء في حصن سومنر حتى عام 1868. وفي أواخر ذلك العام تم إطلاق سراحهم .

Poorly clothed to meet the coming winter, without horses or wagons, they left on foot.

و لم يكن يملكون سوى بعض الملابس البالية لمواجهة الشتاء القادم ، بدون خيول أو عربات لذلك اضطروا أن يغادروا سيرا على الأقدام .



الهنود الحمر سكان أمريكا الأصليين في الهجرة القسرية عن أراضيهم

Their new home was a wilderness located in the Four Corners country, a sandy windswept desert of little rain .

كان منزلهم الجديد عبارة عن برية تقع في منطقة فور كورنرز ، وهي عبارة عن صحراء رملية عرضة للرياح و الإمطار فيها قليلة جدا .

killing everyone—75 men, 225 old people, women, and children .

حيث قتل الجميع - 75 رجلاً و 225 شيخًا وامرأة وطفل .

Some 1500 Navahos died at Fort Sumner from smallpox and other diseases.

و قد توفي حوالي 1500 من قبيلة نافاهو في حصن سمنر بسبب الجدري وأمراض أخرى .

Chief Joseph and the four hundred Ne-mee-poo who surrendered at Bear Paws spent the winter at Fort Leavenworth in Kansas.

قضى الزعيم جوزيف وأربعمائة من قبيلة ني مي بو

(وهي من القبائل الهندية) الذين استسلموا في بير باوز الشتاء في حصن ليفنوورث في كانساس .

The land set aside for them lay between a lagoon and the river, and sickness swept through the camp.

وكانت الأرض المخصصة لهم تقع بين بحيرة ونهر مما أدى إلى انتشار المرض في المعسكر .

Many fell ill with malaria. Within a few months, one quarter of the Nemee poo were dead .

أصيب الكثيرون بالملاريا . في غضون بضعة أشهر ، مات ربع قبيلة ني مي بو



The next July they were taken through the summer heat to reservation lands in what today is Oklahoma.

في يوليو / تموز التالي ، تم نقلهم خلال حرارة الصيف إلى أراضي محمية في ما يعرف اليوم بأوكلاهوما .

The U.S. Army had stripped the Ne-meepoo of their only source of wealth, their horses, and so they lived in poverty Nearly fifty more died in the heat of what the Ne-mee-poo called "Eeikish Pah" the Hot Place .

كان الجيش الأمريكي قد جرد قبيلة ني مي بو من مصدر ثروتهم الوحيد ، خيولهم ، ولذا فقد عاشوا في فقر و مات ما يقرب من خمسين آخرين في مكان شديد الحرارة أو ما تسميه قبيلة ني مي بو بالمكان الساخن .

A year later the Ne-mee-poo were moved to another part of Oklahoma where they spent six years under terrible conditions .

بعد مرور عام ، تم نقل قبيلة ني مي بو إلى جزء آخر من أوكلاهوما حيث أمضوا ست سنوات في ظل ظروف مروعة .

Housing was inadequate and medicine virtually nonexistent .

كان السكن غير ملائم والدواء غير موجود تقريبًا.

Almost every baby born during these six years died. By now, most of the children were dead,

و مات كل طفل ولد خلال هذه السنوات الستة , حتى الآن ، مات معظم الأطفال

The British Proclamation of 1763 drew out " Indian Territory " where Native Americans were supposed to live peacefully .

رسم الإعلان البريطاني لعام 1763 " الإقليم الهندي" حيث كان من المفترض أن يعيش الأمريكيون الأصليون بسلام .

This land was supposed to be protected and it was agreed at the time that Native Americans would live there undisturbed .

كان من المفترض أن تتم حماية هذه الأرض وتم الاتفاق في ذلك الوقت على أن يعيش الأمريكيون الأصليون هنالك دون إزعاج .

In any case, the British and then the U.S. government ignored the rules. People continued to find land there and hunt around for ways to make money .

على أي حال ، تجاهل البريطانيون ثم الحكومة الأمريكية هذه القوانين و استمر الناس في البحث عن الأراضي هناك والسعي من اجل كسب المال .

The situation took a turn for the worse when people heard there was gold on Native American land. This caused what was called a "gold rush"

أخذ الوضع منعطفًا نحو الأسوأ عندما سمع الناس أن هناك ذهبًا على أرض الأمريكيين الأصليين و تسبب هذا في ما يسمى "اندفاع نحو الذهب" .

In 1829, a gold rush happened on Cherokee land in Georgia This was not a small amount of gold that was found. It was enough to make prospectors .(those looking to make money) go crazy .

في عام 1829 ، حدث اندفاع نحو الذهب على أرض شيروكي في جورجيا حيث لم يتم العثور على كمية صغيرة من الذهب فحسب وكان ذلك كافياً لجعل المنقبين(أولئك الذين يتطلعون إلى كسب المال)

يشعرون بالجنون من اجل الحصول على الثروة .

On average, in Georgia, the gold mines could produce around 300 ounces of gold per day .

في المتوسط ، في جورجيا ، يمكن أن تنتج مناجم الذهب حوالي 300 أوقية من الذهب يوميًا .

That is enough to make around 850 big gold necklaces. The price of gold changes all the time but today, it would be around $510,000 worth of gold per day .

هذا كان كافياً لصنع حوالي 850 عقدًا ذهبيًا كبيرًا. يتغير سعر الذهب طوال الوقت ولكن اليوم ، سعر الذهب يساوي حوالي 510.000 دولار يوميًا .

By rights, according to the British Proclamation, this gold was on Native American soil but that is not how greedy prospectors saw it .

وفقًا للإعلان البريطاني ، فان الذهب موجودًا على أرض الأمريكيين الأصليين ، و لم يكن من حق الآخرين انتهاك حرمتهم لكن هذا لم يتوافق مع مطامع المنقبون الجشعون .

The president himself was a keen speculator so he did not hesitate to pass the Indian Removal Act in 1830

كان الرئيس نفسه مضاربًا شديدًا ، لذا لم يتردد في تمرير قانون الإزالة الهندي في عام 1830.

Chief Joseph

القائد جوزيف



Chief Joseph was the leader of the Wal-lam-wat-Kain band of the Nez Perce

كان الزعيم جوزيف قائد فرقة واللام وات كين في نيز بيرس

The Nez Perce lived in the northwest of the United States .He became leader in the 1870s

عاشت قبيلة نيز بيرس في شمال غرب الولايات المتحدة وأصبح جوزيف زعيمًا عليها في السبعينيات من القرن التاسع عشر .

Chief Joseph encountered lots of difficulties and Hard testing times as a leader.

واجه الزعيم جوزيف الكثير من الصعوبات وأوقات اختبار صعبة كقائد .

The Nez Perce were forced out of their homes in north eastern Oregon to a small reservation in Idaho Territory .

حيث أُجبرت قبيلة نيز بيرس على مغادرة منازلهم في شمال شرق ولاية أوريغون إلى محمية صغيرة في إقليم أيداهو.

Under Chief Joseph, his band and the Palouse band refused to move and leave their lands to the invaders .

وقد رفضت قبيلة نيز بيرس و قبيلة بالوز أن تترك أراضيها للغزاة وكانوا في ذلك الوقت تحت قيادة الزعيم جوزيف

But they were forced to leave their lands after white settlers repeatedly attacked them in 1877 .

لكنهم اجبروا على مغادرة أراضيهم بعد أن هاجمهم المستوطنون البيض مرارًا وتكرارًا في عام 1877.

In 1855, Chief Joseph's father, Joseph the Elder, and other Nez Perce leaders signed a treaty with the United States called the Treaty of Walla Walla .

في عام 1855 ، وقع والد الزعيم جوزيف الأكبر وزعماء آخرين من نيز بيرس معاهدة مع الولايات المتحدة تسمى معاهدة والا والا .

This Treaty promised that the Nez Perce could stay on their lands which stretched over 31,000km These lands are located in Idaho, Oregon and Washington .

حيث وعدت هذه المعاهدة قبيلة نيز بيرس بانها يمكنها البقاء و العيش على أراضيها التي امتدت لأكثر من 31000 كيلومتر مربع و تقع هذه الأراضي في أيداهو وأوريغون وواشنطن .

In 1863, white settlers had found out there was gold on the Nez Perce land. This led to a lot of new settlers heading for the gold .

في عام 1863 ، اكتشف المستوطنون البيض وجود ذهب على أرض نيز بيرس و أدى ذلك إلى توجه الكثير من المستوطنين الجدد نحو الذهب .

The government decided they were no longer happy to give so much land to the Nez Perce, so they formed a second council .

قررت الحكومة أنهم لم يعودوا سعداء بإعطاء الكثير من الأراضي إلى نيز بيرس ، لذا قاموا بتشكيل مجلس ثان .



They asked the Nez Perce to have a much smaller reservation of 3, 100km near western Idaho Territory

و طلبوا من قبيلة نيز بيرس أن تكون لديها محمية أصغر بكثير حيث تبلغ مساحتها 3100 كيلومتر بالقرب من إقليم أيداهو الغربي .

Chief Lawyer signed the new treaty for the Nez Perce Nation. Chief Joseph was one of the chiefs who refused to sell his land and would not sign .

وقع كبير المحامين على المعاهدة الجديدة لكن الزعيم جوزيف كان أحد الرؤساء الذين رفضوا بيع أراضيهم ولم يوقعوا على هذه المعاهدة .

In 1877, Chief Joseph negotiated with the government to make sure that his people could stay on their lands in Wallowa Valley .

في عام 1877 ، تفاوض الزعيم جوزيف مع الحكومة للتأكد من أن شعبه يمكنه البقاء في أراضيهم في وادي والوا .

However, this was reversed in 1877 and General Oliver O. Howard said he would attack if Chief Joseph's Wallowa band did not relocate to Idaho .

ومع ذلك ،حدث العكس تماما ففي عام 1877 صرح الجنرال أوليفر أو. هوارد إنه سيهاجمهم إذا لم ينتقل الرئيس جوزيف و قبيلته من وادي والوا إلى ولاية أيداهو .



وادي والوا

The U.S. Army chased the Nez Perce peoples as they escaped from Idaho.

طارد الجيش الأمريكي قبيلة نيز بيرس أثناء فرارهم من أيداهو .

Over three months, the Nez Perce had to battle the U.S. who were chasing them. They travelled for 1,170 miles .

على مدى ثلاثة أشهر ، كان على نيز بيرس محاربة الولايات المتحدة التي كانت تطاردهم و سافروا لمسافة 1170 ميل

Finally, General Howard was sent and the Nez Perce and General Howard's cavalry fought in a five-day long battle in the freezing cold .

أخيرا ، تم إرسال الجنرال هوارد و حدث قتال عنيف بين قبيلة نيز بيرس والجنرال هوارد في معركة استمرت خمسة أيام في البرد القارس .

Chief Joseph had to surrender to General Miles in 1877. Joseph and his followers were not treated nicely. They were taken to a prisoner of war camp for eight months .

كان على القائد جوزيف أن يستسلم للجنرال مايلز في عام 1877. ولم يعامل جوزيف وأتباعه بلطف ثم تم نقلهم كأسرى حرب إلى المعسكر حيث بقوا هنالك سجناء لمدة ثمانية أشهر .

Those who survived were taken to a reservation in Indian Territory which is in present- day Oklahoma .

تم نقل أولئك الذين نجوا إلى محمية في الإقليم الهندي الموجود في أوكلاهوما حاليا .

Chief Joseph continued to lead his people on a new reservation that they were taken to in 1885.

واصل الزعيم جوزيف قيادة شعبه في محمية جديدة تم نقلهم إليها في عام 1885.

Chief Joseph spoke out about the treatment of his people by the U.S. government

He is reported to have said that he hopes America's promise of freedom might one day come for Native Americans

تحدث الزعيم جوزيف عن معاملة حكومة الولايات المتحدة لشعبه .

وبحسب ما ورد قال إنه يأمل أن يأتي وعد أمريكا بالحرية في يوم من الأيام للأمريكيين الأصليين

Joseph would never again see the snowy peaks, the blue lake, and the green meadows of Wallowa.

لم يتمكن الزعيم جوزيف من مشاهدة القمم الثلجية والبحيرة الزرقاء والمروج الخضراء في وادي والوا مرة أخرى .

He spent the rest of his life at Colville. When he died in 1904, the doctor listed the cause of death as a broken heart .

أمضى بقية حياته في كولفيل و عندما توفي عام 1904 ، ذكر الطبيب إن سبب الوفاة هو حزنه الشديد على وطنه و قلبه الكسير .

Today, the Chief Joseph band who still live on the Colville Reservation use his name in tribute to all he did

إن قبيلة الزعيم جوزيف و التي لا تزال تعيش في محمية كولفيل تحمل اسمه إلى يومنا هذا تكريماً لما فعله .



تمثال الزعيم جوزيف قائد الهنود الحمر السكان الأصليين لأمريك

Sources

المصادر

https://www.history.com/topics/pre-history/stone-age

https://www.history.com/topics/pre-history/bronze-age

https://kids.kiddle.co/Bronze_Age

https://www.funkidslive.com/learn/top-10-facts

https://www.history.com/topics/pre-history/iron-age

https://study.com/academy/lesson/iron-age-lesson-for-kids-facts-history.

https://www.coolkidfacts.com/native-americans

Chief Joseph Facts – Native Americans | Cool Kid Facts

Thunder Rolling in the Mountains Scott O'Dell

Sing down the moon Scott O'Dell

Contents

المحتويات